



캘리포니아 대통령 예비선거 2020년 3월 3일 화요일

투표는 선거일 오전 7시부터 오후 8시까지 가능합니다!

★★★★★ 유권자 정보 안내서 ★★★★★



정확성 보증

나, 알렉스 파딜라(Alex Padilla) 캘리포니아주 장관은 본 문서에 포함된 조치가 2020년 3월 3일 주 전역에서 실시되는 대통령 예비선거에서 캘리포니아주 선거인단에 제출될 것과 본 안내서가 법에 따라 올바르게 준비되었음을 보증합니다. 2019년 12월 9일, 캘리포니아 새크라멘토에서 제 서명과 주 관인으로 선서합니다.

주 총무처장관 알렉스 파딜라(Alex Padilla)



유권자의 권리

다음의 권리를 가지고 있습니다:

- 1** 등록된 유권자는 투표할 권리가 있습니다. 다음의 경우 투표할 수 있습니다.
 - 캘리포니아 주에 거주하고 있는 미국 시민권자일 경우
 - 최소 18세 혹은 그 이상일 경우
 - 최근 거주지에 등록되어 있을 경우
 - 현재 주 또는 연방 교도소에 있거나 중범죄의 유죄 판결을 받아 가석방 상태가 아닐 경우
 - 현재 법원에서 투표를 하기에 정신적으로 적합하지 않다는 판결을 받지 않았을 경우
- 2** 목록에 이름이 없지만 등록된 유권자는 투표할 권리가 있습니다. 임시 투표용지에 투표하실 수 있습니다. 선거 위원단에 의해 투표권이 인정될 경우 유효표 처리 됩니다.
- 3** 선거 시간이 종료된 후에도 투표 줄에 서있을 경우 투표할 권리가 있습니다.
- 4** 비밀 투표의 권리가 있으며, 누구에게도 방해받거나 투표 방법을 안내받지 않고 투표할 권리가 있습니다.
- 5** 실수 했을 경우 새로운 투표용지를 발급받을 수 있는 권리가 있습니다. 이미 투표용지를 제출하지 않았을 경우에 한합니다. 다음의 방법을 따르세요.

투표장소에 있는 선거인단에게 문의하여 새로운 투표용지를 받고,
우편으로 받은 투표용지를 교환하세요. 투표장의 선거 사무소에 문의하여 새로운 용지로 교환받거나, 혹은 임시 투표용지를 사용하여 투표하실 수 있습니다.
- 6** 투표시 도움을 요청할 권리가 있습니다. 도움을 받고 싶은 사람을 선택할 수 있습니다. 단, 본인의 고용주 혹은 조합 대표자는 불가합니다.
- 7** 우편으로 전달 받은 투표용지를 원하는 곳에 제출할 수 있는 권리가 있습니다. 캘리포니아 전역 어디든 가능합니다.
- 8** 영어 이외의 다른 언어로 선거 자료를 얻을 수 있는 권리가 있습니다. 이는 본인의 선거구에 해당 언어를 구사하는 충분한 수의 인구가 있을 경우에 한합니다.
- 9** 선거 절차에 관련하여 선거 위원단에게 질문할 수 있는 권리가 있습니다. 또한, 선거 과정을 지켜볼 수 있습니다.

질문에 답을 할 수 없는 경우, 질문을 받은 자는 반드시 해당 유권자를 적합한 사람에게 인도해야만 합니다. 만약 질문자가 지장을 주는 행동을 할 경우, 답변을 멈출 수 있습니다.
- 10** 부정, 불법 선거 행위를 신고할 권리가 있습니다. 주 총무처장관 사무소이나 선거 위원단에게 신고 하십시오.

🌐 웹사이트 www.sos.ca.gov
☎ 전화 (800) 345-VOTE (8683)
✉ 이메일 elections@sos.ca.gov

만일 위의 권리 중 하나라도 거부되었다고 여겨질 경우, 주 총무처장관의 비밀 무료 유권자 직통 번호로 신고하세요. (800) 345-VOTE (8683).

빠른 참조 안내서	5
제안법안	
13 공립 프리스쿨, K-12 학교, 커뮤니티 칼리지 및 대학교의 시설 수리, 건설 및 현대화를 위한 채권 발행 허가. 입법 법령. ...	10
주 부채 개요	18
정당 성명	24
제안법안 조문	36
유권자 정보	
유권자의 권리	2
온라인을 통한 유권자 정보 확인.....	23
대통령 후보 성명문.....	3
십육 세 유권자 사전 등록.....	23
주 총무처장관 서신.....	4
캘리포니아 군인 및 해외 유권자를 위한 팁.....	26
나의 투표소 찾기.....	6
임시 투표.....	27
대통령 선거 투표 방법.....	7
유권자 선택법(Voter's Choice Act).....	28
인구조사 권리장전.....	8
우편 투표 방법.....	29
2020 인구 조사.....	9
선불 우편.....	29
캘리포니아 선거.....	20
장애를 가진 유권자 지원.....	30
캘리포니아 선거.....	21
자주 묻는 질문.....	31
유권자 등록.....	22
카운티 선거 관리소.....	35
유권자 등록 시 개인정보 보호.....	22
기억해야 하는 날.....	47
당일 유권자 등록.....	22



미국 대통령 후보

대통령 선거 출마 후보들에 대한 정보는 주 총무처장관의 유권자 정보 안내서 웹사이트에서 확인하실 수 있습니다. voterguide.sos.ca.gov를 방문하여 더 많은 정보를 확인하세요.

2020년 3월 3일 화요일

잊지 말고 투표하세요!

투표는 오전 7시부터 오후 8시까지
가능합니다.

2월 3일

우편으로 하는 첫 투표일.

2월 18일*

유권자 등록 마감일.

2월 25일

카운티 선거 관리원이 유권자의 우편 투표 신청서를
받는 마감일.

다음의 언어로 된 유권자 정보 안내서를 추가로 받기
원하신다면 아래 번호로 연락하세요.

English: (800) 345-VOTE (8683)

TTY/TDD: (800) 833-8683

Español/Spanish: (800) 232-VOTA (8682)

中文/Chinese: (800) 339-2857

★ **हिन्दी/Hindi:** (888) 345-2692

日本語/Japanese: (800) 339-2865

ខ្មែរ/Khmer: (888) 345-4917

한국어/Korean: (866) 575-1558

Tagalog: (800) 339-2957

ภาษาไทย/Thai: (855) 345-3933

Việt ngữ/Vietnamese: (800) 339-8163

문자 메시지로 **Vote** 라고 작성하여 **GOVOTE (468683)** 번으로 전송하시면 투표소의 위치를 확인하실 수 있습니다.

* 유권자 등록 마감일로부터 15일 이후에도 카운티 선거 관리소에서 “조건부로” 등록하고 투표하실 수 있습니다.

웹사이트를 방문하여 유권자 등록 정보를 온라인으로 확인할 수 있습니다. voterstatus.sos.ca.gov



주 총무처장관

친애하는 캘리포니아 주민 여러분,

투표권은 미국 민주주의의 토대입니다. 여러분의 투표가 우리 커뮤니티와 주, 그리고 나라의 미래를 만들어냅니다. *여러분의 한 표가 매우 중요합니다.*

이 유권자 안내서가 2020년 3월 3일에 있을 대통령 예비선거를 준비하고 정보에 근거한 결정을 내리는 데 있어 도움을 드릴 것입니다. 본 안내서에는 공정하고 중립적인 분석 내용과 함께 주 내에서 이뤄지는 선거의 각 투표 법안에 대한 반대 및 찬성의 논거가 포함되어 있습니다. 또한 중요한 선거 규칙과 캘리포니아 주의 유권자로서 가지는 권리를 살펴보실 수 있습니다.

이 안내서는 온라인으로도 이용하실 수 있으며, 캘리포니아 주 총무처장관의 웹사이트에서 열 개의 언어로 제공됩니다. voterguide.sos.ca.gov.

유권자 등록이나 투표에 관련하여 궁금한 점이 있을 경우, 주 총무처장관 사무소의 무료 번호로 연락 주십시오. 1-800-345-VOTE (8683).

또한 웹사이트 vote.ca.gov 를 방문하여 유용한 선거 정보와 수단을 확인하실 수 있습니다.

시민으로서의 임무는 선거일 투표 종료 이후에도 계속됩니다.

2020년, 미국 인구조사에 모든 캘리포니아 거주자 분들의 참여가 필요합니다. 십 년마다 한 번 열리는 인구 조사를 통해 다음 십 년동안의 학교, 사회 기반 시설, 보험, 그리고 응급 서비스를 위한 연방 예산을 결정하기에 여러분의 커뮤니티에 직접적으로 영향을 미칩니다. 또한 이 인구 조사는 캘리포니아 주의 의회 의원 수와 선거 인단 수를 결정합니다.

우리의 민주주의를 위한 헌신에 감사드립니다. 우편을 통해서든 투표소 방문을 통해서든 2020년 한 표를 행사할 계획을 세워보시기 바랍니다. 여러분의 표는 중요합니다. 캘리포니아는 여러분과 같은 시민의 투표로 인해 더욱 강해집니다.



캘리포니아 대통령 예비선거 2020년 3월 3일 화요일

투표는 선거일 오전 7시부터 오후 8시까지 가능합니다!



빠른 참조 안내서



**이 참조 안내서를 꺼내서
투표 장소에 가져가세요!**

이 간편 참조 안내서에는 2020년 3월 3일 투표에 필요한 각 주 제안법안 요약 및 연락처 정보가 포함되어 있습니다.



특별 공지

- 투표는 카운티 유권자 정보 안내서에 명시되어 있는 날, 오전 7시부터 오후 8시까지 가능합니다.
- 투표 방법에 대한 안내는 투표소 요원으로부터 받으실 수 있으며, 혹은 카운티 유권자 정보 안내서를 통해서도 확인 가능합니다.
- 새로운 유권자는 연방법에 의해 신분증이나 기타 문서를 제출하도록 요청받을 수 있습니다. 해당 문서를 제출할 수 없더라도 임시 투표 용지에 투표할 수 있는 권리가 있습니다.
- 권한이 있는 유권자만 투표 가능합니다.
- 투표 기기 조작은 불법입니다.

빠른 참조 안내서

제안법안 13 공립 프리스쿨, K-12 학교, 커뮤니티 칼리지 및 대학교의 시설 수리, 건설 및 현대화를 위한 채권 발행 허가. 입법 법령.

요약 입법부에 의해 투표용지에 붙여진 법안

공립 교육 시설의 건설 및 현대화를 위해 150 억 달러의 주 일반 의무 채권 승인. 재정적 영향: 채권을 상환하기 위해 주정부 비용이 향후 35 년 동안 매년 약 7억 4천만 달러 (이자 포함) 증가.

투표가 가져오는 결과

YES 이 안건에 대한 찬성 투표는 다음을 의미함: 주정부는 학교, 커뮤니티 칼리지 및 대학 시설 프로젝트에 자금을 지원하기 위해 150 억 달러의 일반 의무 채권을 판매 할 수 있음. 또한, 학교 및 커뮤니티 칼리지 학군이 더 많은 지역 채권을 발행 할 수 있으며, 학교는 개발자 요금을 부과 함에 있어 제한을 받음.

NO 이 안건에 대한 반대(NO) 투표는 다음을 의미함: 주정부는 교육 시설 프로젝트에 자금을 지원하기 위해 150 억 달러의 일반 의무 공채를 판매 할 수 없음. 또한, 주정부는 학교 및 커뮤니티 칼리지 학군의 기존 지역 차입 한도 또는 학교가 개발자 요금을 부과하는 기존 규칙을 변경하지 않음.

주장

PRO 제안 법안 13 에 찬성함으로써 지원되는 예산은 캘리포니아의 공립학교를 더욱 안전하고 건강하게 만들기 위하여 필수적임. 노후한 교실에서 독성 곰팡이와 석면을 제거함. 더 많은 양호 시설. 더 깨끗한 물. 화재 및 지진 안전 장비 업그레이드. 강력한 납세자 통제권. 소방관, 의사, 간호사, 그리고 교사들이 찬성함. 캘리포니아의 아이들을 위하여. YesonProp13.com

CON 이 법안은 150 억 달러의 차입금을 승인하며, 납세자는 학교의 건축과 수리를 위하여 이자를 포함한 270 억 달러의 세금을 지불해야 함. 차입은 정규 예산으로 학교 건설 비용을 지불하는 것보다 거의 두 배가 비쌌. 이는 단순히 정부 차원에서의 추가적인 낭비임. 반대에 투표하세요.

더 많은 정보를 확인하세요.

찬성 (FOR)
캘리포니아 거주자들의 안전과 건강한 배움을 위하여, 제안법안 13에 찬성 투표하세요. info@safeschoolsandhealthylearning.com YesonProp13.com

반대 (AGAINST)
존 쿠팔(Jon Coupal) 하워드 자비스 납세자 협회 (Howard Jarvis Taxpayers Association) 921 11th St. #1201 Sacramento, CA 95814 (916) 444-9950 info@hjta.org www.hjta.org

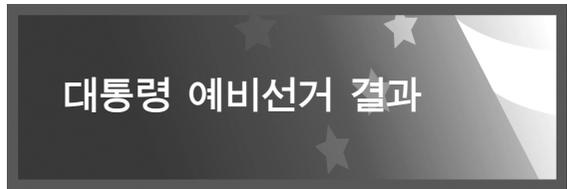
투표소 및 투표 센터를 찾아보세요.

투표소와 투표 센터는 카운티 선거 관리원에 의해 만들어집니다. 선거일보다 몇 주 앞서 우편으로 발송되는 카운티 유권자 정보 안내서를 통해 투표소 주소, 혹은 투표 센터의 위치를 찾아보세요.

다음의 주 총무처장관 웹사이트 vote.ca.gov를 방문하시거나 무료 유권자 직통번호를 통해서도 확인하실 수 있습니다(800) 345-VOTE (8683).

투표소 위치를 찾기 위해 GOVOTE (468683)번으로 Vote 라고 문자를 보내셔도 좋습니다.

아마도어, 뷰트, 켈러베러스, 엘도라도, 프레즈노, 로스앤젤레스, 마데라, 마리포사, 나파, 네바다, 오렌지, 새크라멘토, 샌머테이오, 샌타클래라, 투올럼니 카운티에 거주하시는 경우, 카운티에 있는 모든 투표 센터에서 투표하실 수 있습니다. 자세한 내용은 voterschoice.sos.ca.gov 또는 본 안내서의 28페이지를 참조하십시오.



투표가 마감된 후인 2020년 3월 3일 오후 8시 이후에 대통령 예비선거 결과를 보고 싶으신가요? 캘리포니아 주 총무처장관의 선거 결과 웹사이트를 방문하세요. electionresults.sos.ca.gov.

선거 결과 웹사이트는 선거일 밤 각 카운티가 주 총무처장관에게 보고하는 결과를 매 오 분마다 업데이트합니다. 카운티 선거 관리단은 투표가 종료되는 오후 8시 이후에 주 총무처장관의 웹사이트로 비공식적인 선거 결과를 전송하고, 선거일 개표가 완료될 때 까지 매 두 시간마다 업데이트를 계속합니다.

3월 5일부터 시작하여 2020년 4월 2일까지, 선거 결과 웹사이트는 카운티가 남은 개표를 진행함에 따라 매일 오후 5시에 업데이트 될 예정입니다.

공식적인 선거 결과는 2020년 4월 10일 다음의 웹사이트에 게시됩니다. sos.ca.gov/elections.



대통령 투표 방법

선호 정당 없음*으로 투표 등록 하셨나요?

선호 정당 없음으로 등록된 유권자로서 미국 대통령에 투표하려면 다음 중 하나의 정당 출신의 대통령 후보 예비 선거 투표 용지를 신청해야 합니다.

- 미국독립당
- 민주당
- 자유당

만약 우편으로 투표하신다면 카운티 선거 사무소에 투표 용지를 신청하세요.

만약 투표소에서 투표하신다면 투표소에 입장하실 때 투표 용지를 요청하실 수 있습니다.

다음의 웹사이트를 방문하여 더 많은 정보를 확인하세요.

HowToVoteForPresident.sos.ca.gov.

만약 녹색당, 평화자유당, 혹은 공화당 혹은의 대통령 후보에게 투표하기 원하신다면 해당 정당에 재등록 해야만 합니다. 유권자 등록 변경을 원하신다면, 이곳을 방문하세요. **registertovote.ca.gov**.

*비정식 정당에 등록된 유권자는 선호 정당 없음에 해당합니다.

정식 정당에 등록되어 있으십니까?

만약 다음 중 하나의 정식 정당에 등록되어 계시다면, 해당 정당의 후보에게만 투표가 가능합니다.

- 미국독립당
- 민주당
- 녹색당
- 자유당
- 평화자유당
- 공화당

만약 다른 정당의 대통령 후보에게 투표하기 원하신다면, 해당 정당에 재등록 해야만 합니다. 유권자 등록 변경을 원하신다면, 이곳을 방문하세요.

registertovote.ca.gov.

인구 조사 권리 장전



다음의 권리를 가지고 있습니다:



1. 2020 인구 조사에 포함됩니다.

- 2020년 4월 1일자에 캘리포니아에 거주하고 있는 사람이라면 시민권 상태와 관계 없이 인구 조사에 포함되어야만 합니다.

2. 위협이나 협박 없이 십년제 연방 인구 조사에 참여할 수 있습니다.

3. 기밀 유지 및 개인 정보를 보호받을 수 있습니다.

- 연방 법(Title 13)에 따라 미국 인구 조사국은 개별 인구 조사 응답 결과를 일반인 혹은 이민 및 법 집행 기관과 공유할 수 없습니다.

4. 인구 조사에 온라인, 전화, 혹은 지면으로 참여할 수 있습니다.

5. 언어적인 도움을 요청할 수 있습니다.

- 인쇄된 인구 조사 서식은 오직 영어와 스페인어로만 제공됩니다.
- 온라인 질문과 전화에 대한 지원은 다음의 언어로 지원됩니다. 스페인어, 중국어, 베트남어, 한국어, 러시아어, 아랍어, 타갈로그어, 폴란드어, 프랑스어, 아이티 크리올어, 포르투갈어 및 일본어.
- 미국 인구 조사국(the U.S. Census Bureau)의 언어 지원 안내서는 영어를 제외한 59개의 언어가 제공되며, 미국 수화를 포함합니다.

6. 인구 조사 직원의 신원을 확인할 수 있습니다.

- 미국 인구 조사국(U.S. Census Bureau)의 직원이 집을 방문하거나 연락을 취했을 경우, 신분증을 요청하거나 해당 국 근무 사실을 확인하기 위해 이름을 요청할 수 있습니다. 미국 인구 조사국(U.S. Census Bureau)에 근무한다는 연방의 신분증이 없을 경우, 방문한 사람에게 개인 정보를 제공하지 않을 권리가 있습니다.

특별 공지:

캘리포니아 법에 따라 다음의 행위를 하는 자는 경범죄로 여겨지며 일 년 미만의 카운티 교도소 수감형, 혹은 일 천 달러(\$1,000) 미만의 벌금 또는 벌금 및 징역에 처해질 수 있습니다:

- 인구 조사의 수행에 개입하려는 의도를 가지고 거짓으로 인구 조사 수행원의 행세를 할 경우, 혹은 정보나 불법적인 수색 및 압수에 동의를 얻기 위해 거짓으로 인구 조사 수행원의 행세를 할 경우.
- 인구 조사의 수행에 개입하려는 의도를 가지고 거짓으로 인구 조사 활동의 일부 혹은 전부를 수행할 경우, 혹은 정보나 불법적인 수색 및 압수에 동의를 얻기 위해 거짓으로 인구 조사 활동의 일부 혹은 전부를 수행할 경우.

인구 조사 2020

2020년 인구 조사 문서작성을 완료함으로써, 커뮤니티가 다음의 자원과 예산을 얻는 데 도움을 주실 수 있습니다:



더 좋은 도로와 학교 건설



노인, 어린이, 가족을 위한 커뮤니티 프로그램 예산



주택 공급 개선



2020년 미국 인구 조사국(U.S. CENSUS BUREAU) 주요 일정

3월 12일-20일	온라인 2020 인구 조사 설문지 초대장 우편 발송
3월 26일-4월 3일	알림 편지 발송
4월 1일	인구 조사일
4월 8일-16일	두 번째 알림 편지와 설문지 발송
4월 20일-27일	인구 조사국의 직접 방문 전 최종 알림 편지 발송
5월-7월	자발적 응답이 없는 가구에 대한 일차 무응답자 후속 조치

제출하신 2020 인구 조사 데이터는 안전하게 보호되며 기밀로 처리됩니다. 캘리포니아는 한 사람의 거주민도 빠짐없이 정확하게 기록하기 위하여 노력하고 있습니다.

CALIFORNIACENSUS.ORG
#CALIFORNIAFORALL

제안법안 13 공립 프리스쿨, K-12 학교, 커뮤니티 칼리지 및 대학교의 시설 수리, 건설 및 현대화를 위한 채권 발행 허가. 입법 법령.

공식 제목 및 요약

검찰총장 작성

본 법안 조문은 36페이지와 주 총무처장관 홈페이지 <https://voterguide.sos.ca.gov> 에서 확인하실 수 있습니다.

- 공립 교육 시설을 위해 150억 달러 상당의 주 정부 일반 보증 채권 발행을 허가합니다: 프리스쿨 및 K-12 용도 90억 달러(현대화 목적 52억 달러, 신규 건설 목적 28억 달러, 차터 스쿨용 5억 달러 및 커리어 기술 교육 목적 5억 달러 포함); 공립 대학교 및 커뮤니티 칼리지 용도 60억 달러.
- 이 프로젝트를 통해 시설의 보건/안전 조건(지진/화재 안전 및 수돗물에서 납 제거 포함)을 향상시키고 적정 가격대의 학생 주택을 늘리게 됩니다.
- 행정 비용은 5%로 제한합니다.
- 일반기금에서 자금을 받아 채권을 상환합니다.

주 정부 및 지방 정부에 미칠 순 재정 영향에 대한 입법 분석가의 추산 요약:

- 채권 상환에 따른 주 정부 비용 상승분은 향후 35년에 걸쳐 연간 약 7억4천만 달러(이자 포함) 규모로 예상됩니다.
- 학교 및 커뮤니티 칼리지 학군이 발행하는 지역 채권 금액에는 혼재된 영향이 예상되며, 향후 특정 학군이 징수하는 개발자 수수료 금액은 감소 가능성이 높습니다.

주 정부 비용 요약

신규 차입	
원금	150억 달러
이자	110억 달러
총 예상 비용	260억 달러
상환액	
평균 연간 비용	7억4천만 달러
예상 상환 기간	35년
상환 자금 출처	일반기금 세수

AB 48(제안법안 13)에 대한 입법부 최종 투표 결과 (2019년 법령 챕터 530)

상원: 찬성 35 반대 4

하원: 찬성 78 반대 1

입법 분석관의 분석

배경

캘리포니아 주는 920만 명의 학생들에게 공교육을 제공하고 있습니다. 캘리포니아 주는 프리스쿨부터 대학교까지 전 과정에 걸친 교육을 제공하고 있습니다. 전체 학생 중 약 삼분의 일은 프리스쿨 초등학교 또는 중등학교에 재학 중입니다. 캘리포니아 주에는

현재 이 유형에 해당되는 학교가 약 10,000개 있으며 총 944개 학군이 이들 학교를 운영하고 있습니다. (이들 중 약 1,300개 학교는 차터 스쿨로, 보통 가장 가까운 학군의 승인을 받지만 운영은 다소 독립적으로 이루어집니다.) 학생 나머지 삼분의 일은 공립 칼리지 또는 대학교에 재학 중입니다. 캘리포니아 주 커뮤니티

입법 분석관의 분석

계속

칼리지(California Community College, CCC) 시스템은 모두 73개 학군이 운영하는 115개 캠퍼스로 이루어져 있습니다. 캘리포니아 주에는 캘리포니아주립대학교(California State University, CSU)와 캘리포니아대학교(University of California, UC) 등 2개의 공립 대학교 시스템이 있습니다. CSU 시스템은 23개 캠퍼스, UC 시스템은 10개 캠퍼스로 이루어져 있습니다.

주 정부는 공립 교육 시설 비용을 지원합니다. 전통적으로, 주 정부는 교실, 과학 실험실, 커리어 기술 교육 공간(예를 들어, 자동차 정비 실습실) 등, 학업 시설의 신축 또는 개조 공사 비용을 지원하고 있습니다. 시설 신축은 보통 입학생 수가 증가하고 있는 지역에서 이루어집니다. 개조(또는 현대화) 프로젝트는 보통 특정 건물의 구성 요소(예를 들어, 전기, 배관 또는 난방/냉방 시스템)가 노후되어 기능이 불안정해지거나 생명 안전 문제(예를 들어, 곰팡이 제거 또는 지진을 견딜 수 있도록 건물 보강)가 식별되는 경우 시행합니다. 전통적으로, 프리스쿨 시설의 경우 주 정부는 자금을 지원하지 않으며, 해당 학군에서 지역 자금을 사용해 이러한 프로젝트 자금을 조달하고 있습니다.

주 정부는 시설 요청을 검토합니다. 학교 시설 프로젝트가 있으면, 학군에서 공립 학교 건설국(Office of Public School Construction)으로 주 정부에 자금 지원 신청서를 제출합니다. 건설국에서는 해당 신청서를 검토한 다음, 자격 요건을 충족하는 신청서를 주 예산배정 이사회(State Allocation Board)에 올려 승인을 받는데, 선착순으로 진행됩니다. 커뮤니티 칼리지와 대학교의 경우, 캠퍼스에서 해당 시스템 사무국에 제안서를 제출합니다. (CCC 시스템은 운영위원 이사회(Board of Governors), CSU 시스템은 신탁관리자 이사회

(Board of Trustees), UC 시스템은 평의원 이사회(Board of Regents)가 각각 관장합니다.) 그러면, 각 시스템을 관장하는 이사회가 이러한 캠퍼스 요청을 취합해 프로젝트를 선정한 다음, 선정된 프로젝트를 입법부와 주지사에게 제출해 검토 및 승인을 받게 됩니다.

주 정부에는 학교와의 프로젝트 비용 분담 규정이 있습니다. 학군의 경우, 전통적으로 주 정부는 승인된 각 시설 프로젝트의 비용 중 표준 비용 부분을 분담합니다. 구체적으로 말해, 주 정부는 신축 프로젝트의 경우 대부분 50퍼센트를 분담하며, 개조 프로젝트의 경우 대부분 60퍼센트를 분담합니다. 학군은 지역 자금을 이용해 프로젝트 나머지 비용을 부담해야 하며, 단, 지역 자금으로 비용 부담이 어려운 학군의 경우 추가 주 정부 자금 지원 자격을 충족할 수 있습니다. 커뮤니티 칼리지 학군과 대학교 캠퍼스의 경우에도 주 정부가 프로젝트 비용을 분담하는 경우가 자주 있습니다. 단, 주 법규에는 표준 비용 분담 비율이 정해져 있지 않습니다.

전통적으로 주 정부는 채권을 발행해 교육 시설 자금을 조달합니다. 주 정부는 보통 일반 보증 채권(일종의 차입 형태)을 발행해 프로젝트 비용 중 주 정부 분담분을 충당합니다. 주 전체 유권자 중 과반수가 이 채권을 승인해야 합니다. 유권자들이 주 정부에 투자자들에게 대한 채권 판매를 허가하는 것입니다. 주 정부는 채권을 통해 프로젝트에 필요한 자금을 확보합니다. 이후 주 정부는 일반기금에서 돈을 가져와 투자자들에게 이자와 원금을 상환합니다. (일반기금은 주 정부의 주요 운영 계정으로, 주로 개인 소득세, 주 판매세 및 이용세, 법인세 등이 주요 수입원입니다.) 주 정부는 보통 몇십 년에 걸쳐 연단위로 지급하는 방식으로 투자자들에게 상환합니다. 채권 상환은 주 정부의 일반 과세 권한으로 보증됩니다. (주 정부의 채권 사용에 관한 자세한 사항은 본 안내서 뒷쪽에 나와 있는 “주 정부 채권 개요”를 참조하시기 바랍니다.)

입법 분석관의 분석

계속

주 정부에는 아직 채권 권한이 일부 남아 있지만 대부분은 약정된 상태입니다. 그림 1을 보면, 2002년부터 2016년 사이에 유권자들은 교육 시설 채권 법안 네 건을 승인해, 총 450억 달러에 달하는 주 정부 채권 자금 조달이 이루어졌습니다. 이 네 건 중 세 건은 학교 및 커뮤니티 칼리지 학군과 대학교에 자금을 지원했고, 한 건(2016년도 제안법안 51)은 학교와 커뮤니티 칼리지 학군에만 자금을 지원했습니다. 승인 받은 450억 달러의 채권 자금 중, 주 정부는 이미 총 372억 달러에 상당하는 채권 판매를 완료했고, 아직 투자자 판매가 이루어지지 않은 금액은 78억 달러입니다. 미판매 채권은 사실상 모두 남은 제안법안 51에 남아 있는 자금입니다. 하지만 주 정부는 이미 학교 프로젝트를 위해 남은 제안법안 51 채권 권한을 거의 초과하는 금액에 상당하는 신청서를 접수해 둔 상태입니다. (주 정부에서 현재 신청서를 처리 중입니다.) 또한, 주 정부는 이미 제안법안 51 채권 자금의 약 삼분의 이를 커뮤니티 칼리지 프로젝트에 약정해 둔 상태입니다. (보통 주 정부가 프로젝트 채권 자금 지원을 약정한 시점부터 관련 채권을 판매하는 시점 사이에는 간격이 있습니다.) 이전에 판매된 교육 시설 채권에 대한 주 정부의 현재 연간 지급금 액수는 29억 달러입니다.

주 정부는 현재 대학교 채권을 이용해 CSU 및 UC 프로젝트 자금을 조달합니다. 주 정부는 2013년에 대학 시설 프로젝트 자금 조달을 위한 새로운 방법을 개발했습니다. 새로운 방식에 따르면, 주 정부가 아니라 대학교가 직접 채권을 발행합니다. 주 정부의 일반 보증 채권과는

달리, 대학교 채권은 유권자들의 승인을 받을 필요가 없습니다. 발행 대학교는 주 정부로부터 받는 자금을 사용해 채권 상환금을 지급합니다. 이러한 방법은 CSU와 UC가 학교 시설에 대해 갖는 결정권을 확대하고, 캠퍼스별로 프로젝트 비용 축소를 독려하기 위해 마련된 것입니다. 이렇게 새로운 자금 조달 체계를 개발한 이후, CSU와 UC는 대학교 채권 자금 조달 시설 프로젝트를 위해 약 20억 달러에 상당하는 채권을 발행했습니다. 이 두 대학들은 현재 이 프로젝트에 대한 상환금으로 연간 약 1억4천만 달러를 지출하고 있습니다.

학군들은 보통 지역 채권을 발행해 지역 분담액을 충당합니다. 학교와 커뮤니티 칼리지 학군들은 보통 지역 일반 보증 채권을 발행해 프로젝트 비용 중 자신들의 분담분을 충당합니다. 학군들은 반드시 최소 55퍼센트의 유권자들로부터 지역 일반 보증 채권 판매 승인을 받아야 합니다. 2002년 이래 유권자들은 학교 및 커뮤니티 칼리지 시설 프로젝트를 위해 약 1,540억 달러 상당의 지역 일반 보증 채권 발행을 승인했습니다.

주 법률은 지역 차입에 한도를 두고 있습니다. 주 법률은 학교 및 커뮤니티 칼리지 학군이 발행할 수 있는 지역 채권 총액에 한도를 정하고 있습니다. 한도는 해당 학군 내 평가 재산 가치를 기준으로 정합니다. 초등 및

그림 1
최근 발행 교육 목적 주 정부 일반 보증 채권
(십억 달러 단위)

연도	제안법안	학교	허가 금액			합계
			커뮤니티 칼리지	캘리포니아주립대학교 (California State University)	캘리포니아대학교 (University of California)	
2002	47	\$11.4	\$0.7	\$0.5	\$0.4	\$13.1
2004	55	10.0	0.9	0.7	0.7	12.3
2006	10	7.3	1.5	0.9	0.7	10.4
2016	51	7.0	2.0	—	—	9.0
합계		\$35.7	\$5.2	\$2.1	\$1.8	\$44.8

입법 분석관의 분석

계속

고등학교 학군의 경우 평가 재산 가치의 1.25 퍼센트에 해당되는 채권을 발행할 수 있습니다. 통합 학군과 커뮤니티 칼리지 학군의 경우, 학군이 그 외 정해진 차입 조건을 충족한다면 그 한도는 2.5퍼센트로 더 높아집니다. 이 한도 범위 내에서 지역 채권을 통해 최소 5백만 달러를 조달하지 못하는 학군의 경우 추가 주 정부 자금 지원을 신청할 수 있습니다. 학군은 정해진 한도를 초과할 수 있도록 주 정부에 웨이버를 신청할 수도 있습니다. 2010년 이후 전체 학군 중 이러한 웨이버를 받은 학군은 약 7퍼센트에 이릅니다.

학교 학군은 개발자 수수료에서도 지역 자금을 조달합니다. 커뮤니티 칼리거나 대학교와는 달리, 학교 학군들은 주거, 상업용 및 산업용 건축 개발에 대해서도 일 회 수수료를 평가해 시설 자금을 조달할 수 있습니다. 예를 들어, 학교 학군은 신규 건축 개발에 따라 신입 학생들이 학군 내로 유입될 것을 증명할 수 있는 경우 신규 주거 커뮤니티 개발자에게 수수료를 징수할 수 있습니다. 학교 학군이 징수할 수 있는 정확한 금액은 주 법규에 정해진 규정에 따릅니다. 학군은 해당 구역 내 신규 학교 건설 비용을 조달하는 데 수수료 수입을 사용합니다. 2002년 이후 학교 학군 중 개발자 수수료 수입을 자금 조달에 사용한 학군의 비율은 약 90퍼센트에 달합니다. 이 기간 중, 학교 학군이 수수료로 거둬들인 수입 총액은 약 100억 달러 정도입니다. 개발자 수수료 수입이 전체 학교 시설 자금 중 차지하는 비중은 작지만(약 5퍼센트), 프로젝트에 따라 이러한 수수료는 건설 비용의 최대 절반까지 차지합니다.

제안

공립 교육 시설을 위한 채권 발행 자금 조달을 제안합니다. 그림 2를 보면, 주 정부는 이 조치를 통해 총 150억 달러에 상당하는 일반 보증 채권을 판매할 수 있으며, 그 중 90억 달러는 공립 학교 용도, 60억 달러는 고등 교육 시설 용도로 사용할 예정입니다. 학교 시설 지원금은 개조, 신축, 차터 스쿨, 커리어 기술 교육 시설 등, 네 가지의 구체적인 프로젝트 유형별로 배정됩니다. 학교 학군은 프리스쿨 시설에 대해 채권 자금 지원을 신청할 수 있습니다. 고등 교육 지원금은 CCC, CSU 및 UC에 균등하게 배분됩니다. 이 조치는

그림 2

제안된 채권 자금 사용처
(십억 달러 단위)

	액수
공립 학교 시설	
개조	\$5.2 ^{a,b}
신축	2.8 ^a
커리어 기술 교육 시설	0.5
차터 스쿨 시설	0.5
합계	\$9.0
공립 고등 교육 기관 시설	
커뮤니티 칼리지 시설	\$2.0
캘리포니아주립대학교 시설	2.0
캘리포니아대학교 시설	2.0 ^c
합계	\$6.0
총계	\$15.0^d

^a 이 액수 중 최대 10퍼센트는 학생 수 2,500명 이하 학군용으로 유보됩니다.
^b 이 액수 중 1억5천만 달러는 교내 수돗물 납 함유 검사 및 처리 목적으로 유보됩니다.
^c 이 액수 중 일부는 캘리포니아대학교(UC) 계열 헤이스팅스법대(Hastings College of the Law) 시설 용도로 사용될 수 있습니다.
^d 채권으로 확보된 자금 중 최대 5퍼센트는 행정관리 용도로 사용할 수 있습니다.

입법 분석관의 분석

계속

공립 교육 시설 프로젝트(아래 설명 참조)에 적용되는 규정을 여러 가지로 바꾸는 법안과 연결된 것입니다. 이번 조치가 통과될 경우 그에 따른 변동 사항이 발효됩니다.

학교 시설 규정을 수정합니다. 이번 조치가 통과될 경우, 학교 시설 규정에 크게 세 가지 변동 사항이 발생합니다. 첫째, 기존에 프로젝트 비용에서 주 정부가 차지하던 비중(신축 50퍼센트, 개조 공사 60퍼센트)이 슬라이딩 스케일 형태로 바뀝니다. 슬라이딩 스케일에 따라, 학교 학군은 신축 프로젝트의 경우 비용의 50퍼센트부터 55퍼센트 사이에 해당되는 주 정부 지원금 자격을 충족하고, 개조 프로젝트의 경우 60퍼센트부터 65퍼센트 사이 자격을 충족하게 됩니다. 지역 자금 조달 능력이 떨어지고 재학생 중 저소득층 학생, 위탁 아동 및 영어 학습자 비율이 높은 학군의 경우 주 정부 지원 비중이 높아집니다. 둘째, 주 정부는 신청서 검토 시 기존의 선착순 원칙을 새 규정으로 교체하게 됩니다. 새 규정에서는 일정한 우선 순위 배정 범주를 정하고 있습니다. 보건 및 생명 안전 프로젝트가 가장 높은 우선 순위를 배정 받게 되고, 지역 자금 조달에 어려움이 있는 학군이 제출한 신청서와 교내 수돗물 납 함유량 검사 및 문제 해결을 위한 프로젝트가 그 다음으로 우선 순위를 배정 받게 됩니다. 학군이 건설 근로자 노조 조합원들을 고용해야 한다는 계약을 체결한 경우 신청서는 각 우선 순위 범주 내에서 추가적인 우선 순위를 배정 받게 됩니다. 세 번째 변동 사항은, 학군이 채권 자금 지원을 받는 조건으로 오 개년 시설 마스터 계획을 제출해야 한다는 것입니다.

대학교 프로젝트 선정 시 새로운 의무 사항을 정합니다. 주 정부는 CSU 및 UC 프로젝트의 우선 순위를 정하는 데 있어 새로운 규정을

적용하게 됩니다. 주 정부 채권 지원금을 받으려면 CSU 신탁관리자 이사회와 UC 평의원 이사회는 반드시 생명 안전 문제와 그 외 기존 시설의 특정한 결함에 대처하기 위한 프로젝트에 우선 순위를 부여해야 합니다. 또한, 대학교 캠퍼스는 재학생들을 위한 적정 가격 숙소 옵션을 확대하기 위한 오 개년 계획을 의무적으로 수립해야 합니다. 각 시스템 이사회는 캠퍼스의 시설 프로젝트에 우선 순위를 배정하는 데 있어 이러한 숙소 계획을 추가적인 요소로 고려해야 합니다.

학군의 지역 자금 조달 규정이 바뀝니다. 또한, 주 정부는 학교 학군 및 커뮤니티 칼리지 학군의 지역 수입 확보 능력과 관련해서도 세 가지 주요 변동 사항을 적용하게 됩니다. 첫째, 학군이 발행할 수 있는 지역 일반 보증 채권 금액이 늘어나게 됩니다. 구체적으로, 초등 및 고등 학교 학군의 경우 그 한도가 평가 재산 가치의 1.25 퍼센트에서 2퍼센트로 늘어나게 됩니다. 통합 학군과 커뮤니티 칼리지 학군의 경우, 한도는 평가 재산 가치의 2.5퍼센트에서 4퍼센트로 늘어나게 됩니다. 둘째, 새로운 한도 하에서 1천5백만 달러를 조달하지 못하는 학군의 경우(기존의 5백만 달러 한도에서 증가) 추가적인 주 정부 자금 지원을 신청할 수 있게 됩니다. 셋째, 주 정부는 개발자 수수료에 대해 새로운 한도를 책정하게 됩니다. 구체적으로, 학군은 주요 환승 정류장(예를 들어, 경찰도역)으로부터 반마일 이내에 위치한 다가구 주거 건축 개발(예를 들어, 아파트 단지)에 대해서는 개발자 수수료를 부과하지 못하게 됩니다. 그 외 다른 모든 다가구 주거 건축 개발의 경우, 현재 허용되고 있는 개발자 수수료가 앞으로는 20퍼센트 감축됩니다. 이러한 한도는 2026년 1월 1일까지 적용됩니다.

재정 효과

주 정부의 채권 상환 비용이 증가하게 됩니다. 주 정부는 이번 조치를 통해 일반 보증 채권 판매로 150억 달러를 차입할 수 있게 됩니다. 주 정부는 일반기금에서 돈을 가져와 채권 원금과 이자를 상환하게 됩니다. 이러한 채권 비용은 해당 채권 판매 시점 이자율이나 상환 기간 등, 여러 가지 요인에 따라 결정됩니다. 현재 채권 상환 비용은 원금 150억 달러에 이자 110억 달러를 합쳐 총 260억 달러에 달할 것으로 예상됩니다. 주 정부는 **35년에 걸쳐 매년 약 7억4천만 달러**를 지불해 채권으로 차입한 자금을 상환하게 됩니다. 이 금액이 주 정부의 현재 일반기금 예산에서 차지하는 비중은 약 1퍼센트의 절반 정도입니다.

이번 조치가 대학교 시설에 미칠 영향은 불확실합니다. CSU 및 UC 프로젝트의 경우, 이번 조치가 미칠 영향은 향후 결정에 따라 결정됩니다. 주 정부가 제안된 주 정부 채권 외에 추가로 대학교 채권 자금을 지원하는 경우, 착수되는 CSU 및 UC 프로젝트가 늘어날 것이며, 그에 따라 주 정부 비용도 예상 비용 이상으로 높아지게 될 것입니다. 반면, 대학교 채권 대신 제안된 주 정부 채권이 사용된다면 주 정부 비용은 예상 비용을 넘어 더 높아지지는 않을 것입니다.

여러 학군에 다양한 측면에서 영향을 미치게 됩니다. 이용할 수 있는 주 정부 채권 지원금이 늘어나고 지역 채권 발행 능력이 추가적으로 생기는 만큼, 많은 학교 및 커뮤니티 칼리지 학군에서 더 많은 시설 프로젝트에 착수할 수 있습니다. 선택에 따라 기존 계획과 동일한 수의 시설 프로젝트를 진행할 수도 있겠지만 그 지역 비용이 줄어들게 됩니다(이용 가능한 주 정부 채권 지원금을 이용하고 지역 차입은 늘리지 않는 방법). 몇몇 학군, 주로 개발자 수수료에 새로 적용되는 한도의 영향을 받는 학군들의 경우 프로젝트 수가 줄어들 수 있습니다.

<http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/>를 방문하시면 주로 이 법안을 지지하거나 반대하기 위해 만들어진 위원회 목록을 확인하실 수 있습니다.

각 위원회별 최고액 기부자 10인 명단은 <http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html>에서 확인하실 수 있습니다. <https://www.sos.ca.gov/campaign-lobbying/cal-access-resources/measure-contributions/2020-ballot-measure-contribution-totals/>

주 정부 법안 전문은 본 안내서 36 페이지에서 확인하세요.

★ 제안법안 13 찬성측 주장 ★

제안법안 13은 캘리포니아 주 학교와 칼리지를 더 안전하고 건강하게 만들 것입니다

캘리포니아 주 학교 건물들의 현재 상태는 용납할 수 없는 수준입니다.

현대적이고 안전한 교실에서 공부할 경우 학습 효율이 더 높다는 사실은 연구를 통해서도 확인되고 있는데도 불구하고 현재 너무 많은 학교 건물들이 노후화되어 위험하며 건강에도 좋지 않은 상태입니다. 건물 수천 개가 산불이나 지진 위험에 노출되어 있습니다. 또한, 납, 곰팡이, 석면이나 그 외 유해 물질로 오염되어 있는 경우도 있습니다. 캘리포니아 주 아이들은 더 나은 곳에서 배울 권리가 있습니다.

제안법안 13은 역사상 가장 강력한 주 전체 학교 채권으로, 캘리포니아 주 학교 건물들을 더 건강하고, 더 안전하며, 학습 효율이 더 높은 곳으로 만들어 줄 것입니다. 우리 아이들을 보호하고 가르치는 데 있어 반드시 필요한 진전을 가져올 것입니다.

캘리포니아 주 공공정책 연구소(Public Policy Institute of California)에 따르면, 우리 주 10,000여 개의 학교와 300,000여 개의 교실 중 70%가 25년 이상된 곳이라고 합니다. 그 중 10%는 최소 70년 된 곳이라고 합니다. 캘리포니아 주 학교들이 기본적인 건강, 안전 및 커리큘럼 기준을 충족하려고만 해도 향후 십 년에 걸쳐 1천억 달러 이상이 필요할 것으로 예상되고 있습니다. 그런데 캘리포니아 주의 학교 시설에 대한 학생 한 명당 지출 금액은 2006년 이후 오히려 급감하고 있는 상황입니다.

제안법안 13은 캘리포니아 주 공립 학교를 보수 및 업그레이드합니다. 너무나 많은 학교들이 낮은 공기 질과 수질, 곰팡이와 석면 오염 등, 위험한 조건과 싸우고 있습니다. 제안법안 13은 낡은 건물을 고치고, 노후화된 수도관을 교체해 깨끗한 음용수를 공급하고, 오래된 교실에서 유해 물질을 제거하는 데 필요한 자금을 조달해 줍니다.

제안법안 13은 학교에 필수적인 안전 장치를 더해 줍니다. 화재 및 폭력 예방 등, 학생 안전을 강화하기 위해 학교에 필요한 재원을 제공해 줍니다. 제안법안 13은 제대로 작동되는 연기 및 화재 경보기를 제공하고 물리적 보안 장치 개선, 오랫동안 미뤄져 왔던 지진 안전 개선 등을 가능하게 만듭니다. 또한, 유아원, 지도 카운셀러, 그리고 의료 서비스와 정신 건강을 위한 양호교사 이동을 용이하게 만듭니다.

제안법안 13은 산불, 지진 및 그 외 자연 재해로 피해를 입은 학교의

복구를 도와줍니다. 응급 상황 시 지역 학교의 안전한 운영은 그 어느 때보다 중요합니다. 제안법안 13은 산불 및 재난적 사고의 영향을 받은 학교들에게 임시 시설과 발전기 등 필수적이고 즉각적인 지원을 제공합니다.

제안법안 13은 재향 군인들을 위한 커리어 기술 교육을 지원합니다. 제안법안 13을 통해 지역 학교 및 커뮤니티 칼리지는 우리 조국을 위해 복무한 재향 군인들을 포함해, 더 많은 캘리포니아 주민들이 현대 경제에서 고도의 스킬을 요하는 고임금 일자리 취업에 대비하도록 돕는 양질의 커리어 기술 교육을 확대할 수 있습니다.

제안법안 13은 모든 프로젝트에 대한 지역 차원의 통제 권한을 보호합니다. 제안법안 13은 지역 학교 개선 프로젝트에 자금을 지원하며, 지역 커뮤니티와 납세자들은 그러한 지원 자금이 지역 학교들을 강화하는 데 사용될 수 있도록 우선 순위를 결정하는 데 강력한 영향력을 가질 수 있습니다.

제안법안 13에는 강력한 납세자 책임성 조치가 포함되어 있습니다. 제안법안 13은 재정적 건전성을 가진 제안으로, 행정관리 비용을 엄격하게 제한함으로써 자금은 엄격하게 정부 기관이 아닌 학교에 직접 지출하도록 정하고 있습니다. 또한, 철저한 독립 감사와 공개 공청회를 요구합니다.

제안법안 13은 강력한 초당적 지지를 받고 있습니다. 주 의회에서 막대한 초당적 다수의 지지를 받아 투표 대상으로 결정되었습니다. 또한, 교사, 의사, 간호사, 소방관 및 재향 군인 등 폭넓은 직업군 연합의 지지를 받고 있습니다.

그 과학적 근거는 명확합니다. 안전하고, 건강에 좋은 양질의 학교 건물은 학습 효율을 높입니다. 또한, 캘리포니아 주 학생들은 더 이상 마냥 기다릴 수 없습니다.

우리 아이들의 안전과 우리 주의 미래를 위해 저희와 함께 제안법안 13에 찬성 표를 던져 주시기 바랍니다.

- 브라이언 라이스(BRIAN RICE) 회장
캘리포니아 주 전문 소방관 협회(California Professional Firefighters)
- E. 토비 보이드(E. TOBY BOYD) 회장
캘리포니아 주 교사 협회(California Teachers Association)
- 파멜라 칸(PAMELA KAHN) 회장
캘리포니아 주 양호교사 협회(California School Nurses Association)

★ 제안법안 13찬성측 주장에 대한 반론 ★

주택 소유자 여러분, 세입자 여러분, 그리고 모든 납세자 여러분, 세금 인상에 주의하십시오!

올해 제안법안 13에는 지역 학군이 빌릴 수 있는 금액 한도를 거의 두 배로 늘리는 항목이 숨겨져 있습니다. 학군이 돈을 빌리면, 그 채무는 전적으로 재산세 수입으로 상환하게 됩니다! 재산세는 누가 냅니까? 재산세 납부 고지서를 받아서 직접 내거나, 집세 인상이나 다른 비용을 통해 우리 모두가 냅니다. 1978년도의 원래 제안법안 13와는 달리 이번 제안법안 13은 모든 납세자들을 중세 위험에 빠뜨리고 있습니다.

낭비를 막는 보장이 전혀 없습니다!

문제는 우리가 잘 관리된 학교 건물이 필요한지 여부가 아니라, 그 비용을 가장 효과적으로 부담하는 방법은 무엇이며, 과거의 약속들이 지켜졌는가 하는 것입니다. 유권자들은 이미 2016년에 학교 건물을 짓고 수리하는 비용으로 90억 달러를 승인했습니다. 그런데 이제 와서 노후한 배관은 전혀 수리하지 않았고 교실에서 석면을 제거하지도 않았다고 얘기한단 말입니까? 고속 철도는 자금을 전액 지원 받으면서 학교는 그렇지 못할까요?

납세자들은 코가 꺾여 계속 돈을 빌리고 빚을 지게 될 것입니다! 캘리포니아 주가 220억 달러 예산 흑자를 기록하고 있는 상황에 학교 건물 신축과 보수를 위해 150억 달러를 빌린다는 것은 말이 안 됩니다. 더욱 황당한 것은 예상 이자 비용 80%라는 말은 우리가 270억 달러를 부담해야 한다는 뜻입니다. 대신, 하락하는 시험 점수 문제와 높은 중퇴율 문제를 해결할 수 있도록 우리가 가진 돈을 직접 교실에 쓰도록 합시다.

주 정부의 잘못된 우선 순위와 무책임한 차입으로 인해 캘리포니아 주가 더 깊은 빚구렁이에 빠지고 지방세가 인상되지 않도록 합시다.

제안법안 13에 반대 투표하십시오!

- 브라이언 존스(BRIAN JONES) 주 상원의원
38 선거구
- 존 쿠팔(JON COUPAL) 회장
하워드 자비스 납세자 연합(Howard Jarvis Taxpayers Association)
- 래리 샌드(LARRY SAND) 퇴직 교사

★ 제안법안 13 반대측 주장 ★

올해의 제안법안 13은 가짜입니다!

이 지출 조치의 기만적인 제목을 보고 “제안법안 13”과 혼동하지 마십시오. 1978년도의 획기적인 납세자 보호 장치였던 제안법안 13과는 달리, 올해의 제안법안 13은 납세자들에게 270억 달러의 빚더미를 안겨 줄 것입니다.

새크라멘토 정치인들의 전형적인 신용카드 산법

정치인들은 월스트리트에서 150억 달러를 빌린 다음, 납세자들에게 원금에 전체 이자 비용 중 80%를 더한 금액을 갚게 만들 계획입니다. 그러면 우리가 추가로 120억 달러를 더 내야 하기 때문에 전체 부담액이 270억 달러가 되는 셈입니다.

주지사과 입법부, 학교에 우선 순위 부여하는 데 실패

주지사과 입법부는 주 정부의 210억 달러 예산 흑자를 우리 아이들을 위해 학교 시설을 업그레이드하고 양질의 교육을 제공하는 데 쓰는 대신 우리 돈을 자신들에게 이로운 프로젝트에 낭비하고 있습니다. 그 흑자 금액이면 우리 아이들이 앞으로 삼십년간 갚아나가야 하는 새로운 채무를 만들지 않고도 교실 수업과 시설 신축 등 우리 교육 제도를 위한 해결책에 쓸 수 있는 돈입니다!

늘어나는 채무는 증세로 이어집니다

우리는 새크라멘토 정치인들이 이렇게 하는 것을 전에도 봤습니다. 초과 지출을 하고, 채권을 발행한 다음, 우리 차, 휘발유, 소득에 대한 세금을 인상해 우리가 대가를 치르게 만듭니다. 그리고 그런 세금 인상분은 절대 정치인들이 원래 지출할 것이라고 한 곳으로 지출되지 않습니다. 무너져 내리는 우리 도로를 한 번 보고, 고속 철도로 전용된 수십억 달러를 보십시오!

수십억 달러를 교실 수업에 쓰는 대신 밀 빠진 독에 부어넣게 될 것입니다

흥청망청 지출된 돈은 방대한 교육 관료 기관으로 빠져나갈 것이고, 단 한 푼도 학교 수업의 질을 높이는 데 사용되지 않을 것입니다. 이 돈은 돈 먹는 하마 같이 특수 이익 집단에만 이익이 돌아가는 건설

프로젝트에 지출될 것입니다.

지역 학교들은 더 큰 채무를 지게 될 것입니다

이번 제안의 숨은 조항은 지역 학교들에게 차입을 60% 이상 늘릴 것을 독려할 것입니다. 지역 학교 채무는 재산세 증세를 통해 상환합니다. 우리는 이미 기존 차입금을 상환하는 데 엄청난 돈을 썼고, 문제는 절대 해결되지 않습니다.

개발자들에게는 달콤한 거래이지만 응급 출동 대원들에게는 한 푼도 돌아가지 않습니다

주 수도에서나 지역 경찰이나 소방관들에게는 돈을 쓰지 않으면서 부유한 개발자들에게 보조금을 제공하겠다는 결정이 나오는 것입니다. 그런데 그것이 바로 이번 제안을 통해 하려는 것입니다. 정치인들은 아무도 그렇게 작은 글씨까지 자세히 읽지 않기를 바랐지만 우리가 읽었고 우리가 현행법으로 그들을 잡았습니다.

우리 아이들과 손주들을 위해 더 잘 할 수 있습니다

캘리포니아 주 학교들은 계속해서 전국 순위에서 최하위를 기록하고 있습니다. 캘리포니아 주는 270억 달러를 학교 건설 프로젝트에 낭비하기보다는, 읽기, 쓰기, 수학 영역에서 높은 성취도를 달성할 수 있도록 심사숙고한 장기적 해결 방안이 필요합니다. 이런 값비싼 조치는 수업의 질을 개선하거나 우리 아이들의 학업 성취도를 향상하는 데 아무런 도움이 되지 않습니다.

이 가짜 제안법안 13에 반대 투표하십시오.

브라이언 존스(BRIAN JONES) 상원의원

38 선거구

존 쿠팔(JON COUPAL) 회장

하워드 자비스 납세자 연합(Howard Jarvis Taxpayers Association)

래리 샌드(LARRY SAND) 퇴직 교사

★ 제안법안 13 반대측 주장에 대한 반론 ★

허위 공격을 믿지 마십시오.

제안법안 13은 위험하고, 낙후되어 심각하게 보수가 필요한 상태인 캘리포니아 주 전역의 공립 학교를 수리하고 개선해 줄 것입니다. 많은 교사, 교장, 소방관, 의사, 간호사들의 폭넓은 지지를 받고 있으며, 공화당 의원, 민주당 의원 및 무소속 의원들로부터 강력한 지지를 받고 있습니다.

제안법안 13은 지역 학교 건물들을 더 튼튼하고 건강에 좋게 만들 것입니다. 노후된 교실에서 석면과 독성 곰팡이, 유해한 물질을 제거합니다. 낡은 배관을 교체해 아이들이 안전한 음용수를 마실 수 있도록 합니다. 학교 양호 시설을 증설합니다. 산불, 지진 및 자연 재해 발생 시 학교를 더 안전한 곳으로 만듭니다. 연구 결과에 따르면 학교 건물이 안전하면 학생들의 성취도가 향상될 가능성도 더 높다고 합니다.

또한, 제안법안 13은 지출액에 대해 1달러 단위까지 책임성을 밝히고, 감사하고, 주 납세자들에게 투명하게 공개할 것을 보장합니다. 행정관리 비용이 5%를 넘지 않도록 제한함으로써 그 어느 때보다 많은 금액이 학교에 직접 투자될 수 있도록 하고 있습니다.

굳이 저희 말을 믿지 않으셔도 됩니다. 전문가의 말을 들어보십시오.

캘리포니아 주 전문 소방관 협회(California Professional Firefighters)의 브라이언 라이스(Brian Rice) 회장: “제안법안 13은 우리 학교들을 더 안전하게 만드는 개선 조치에 자금을 지원합니다. 더 안전한 학교는 더 안전한 커뮤니티를 만듭니다. 그것이 바로 치안 전문가들이 제안법안 13을 지지하는 이유입니다.”

캘리포니아 주 최대 의사 단체인 캘리포니아 주 의료 협회(California Medical Association)의 피터 브레턴 박사(Dr. Peter Bretan): “학생들에게는 깨끗한 물, 맑은 공기, 학교 양호 교사가 있는 건강한 학교에 다닐 수 있는 권리가 있습니다. 캘리포니아 주 의료인들은 제안법안 13을 지지합니다.”

캘리포니아 주 학교 비즈니스 담당관 협회(California Association of School Business Officials) 몰리 맥기 휴잇(Molly McGee Hewitt) CEO: “학교 채권은 노후한 학교 건물 보수 자금을 확보하는 데 있어 가장 효과적이고 재정적으로 건전한 방법임이 입증된 바 있습니다. 제안법안 13에 찬성 투표하세요!”

실리아 재피(CELIA JAFFE) 회장

캘리포니아 주 학부모 교사 협회 (California State Parent Teachers Association)

린다 카민스키 박사(DR. LINDA KAMINSKI) 회장

캘리포니아 주 학교 행정관 협회 (Association of California School Administrators)

파멜라 칸(PAMELA KAHN) 회장

캘리포니아 주 양호교사 협회(California School Nurses Association)

이 섹션에서는 주 정부 발행 채권에 대해 설명합니다. 또한, 투표 대상인 채권 법안(제안법안 13)가 유권자들이 찬성할 경우 채권 상환을 위한 주 정부 비용에 어떤 영향을 미칠 것인지에 대해서도 설명합니다.

주 정부 채권 및 그 비용

채권이란? 채권은 정부 및 기업들이 돈을 빌리는 한 가지 방법입니다. 주 정부는 주로 다리, 댐, 교도소, 공원, 학교 및 사무실 건물 등, 인프라 프로젝트의 계획, 건설 및 개조 공사 비용을 충당하기 위해 채권을 활용합니다. 주 정부에서는 이러한 프로젝트 “선” 자금 조달을 위해 투자자들에게 채권을 판매한 다음, 일정 기간에 걸쳐 이자를 더해 자금을 상환합니다.

채권을 사용하는 이유는 뭔가요? 채권을 발행하는 주요 이유는 인프라는 보통 장기간에 걸쳐 서비스를 제공하기 때문입니다. 따라서, 국민들 입장에서는 현재나 앞으로 이러한 프로젝트의 자금 조달을 돕는 것이 합당합니다. 또한, 이러한 프로젝트는 워낙 비용이 높기 때문에 일시에 지불하기 어려울 수 있습니다.

채권의 주요 종류로는 어떤 것이 있나요? 주 정부에서 주로 사용하는 채권에는 크게 두 가지가 있는데, 일반 보증 채권(general obligation bonds)과 수익 채권(revenue bonds)입니다. 일반 보증 채권과 수익 채권이 다른 점 한 가지는 상환 방법입니다. 주 정부는 주 정부의 일반 일반기금(교육, 교도소, 건강 보험 및 기타 서비스 비용 충당에 사용되는 주 정부의 주요 운영 계정)을 사용해 일반 보증 채권을 상환합니다. 일반기금은 주로 소득세와 판매세 수익으로 충당합니다. 주 정부는 일반기금을 사용해 수익 채권을

상환하지만, 자금 조달 프로젝트의 이용자들이 납부하는 수수료(예를 들어, 다리 통행료) 등, 기타 수입원을 통한 자금도 사용합니다. 주 정부 일반 보증 채권과 수익 채권의 또 다른 차이점은 승인 방식입니다. 주 정부가 발행하는 일반 보증 채권은 유권자들의 승인을 받아야 하는 반면, 수익 채권은 대개 그렇지 않습니다.

채권 자금 조달에는 어떤 비용이 따르나요? 채권을 판매하고 나면, 주 정부는 보통 채권이 상환 완료될 때까지 이후 몇십 년에 걸쳐 정기적으로 일정액을 지급합니다. (이것은 가족이 모기지를 상환하는 것과 매우 유사합니다.) 주 정부는 이자가 반영되기 때문에 일시불로 비용을 지불하는 프로젝트에 비해 채권을 통해 자금을 조달하는 프로젝트에 대해 약간 더 큰 금액을 지출하게 됩니다. 그러한 추가 비용은 주로 이자율과 채권 상환 기간에 따라 결정됩니다.

주 정부의 채권 지출

일반기금 채무액. 주 정부는 매년 약 800억 달러의 일반기금 지원 채권에 대해 원금과 이자를 상환합니다. 여기에 더해, 유권자와 입법부는 아직 판매하지 않은 약 420억 달러 규모의 일반기금 지원 채권을 승인해 둔 상태입니다. 자금 조달이 필요한 추가 프로젝트가 있는 만큼, 이 채권의 대부분은 앞으로 몇 년 사이에 판매될 것으로 예상됩니다. 현재, 주 정부는 일반기금에서 매년 약 60억 달러를 채권 상환에 지출하고 있는 것으로 추산됩니다.

본 투표 대상 제안법안. 이번 투표의 대상으로 일반 보증 채권 법안 한 건이 포함되어 있습니다. 제안법안 13 승인 시, 주 정부는

주 부채 개요

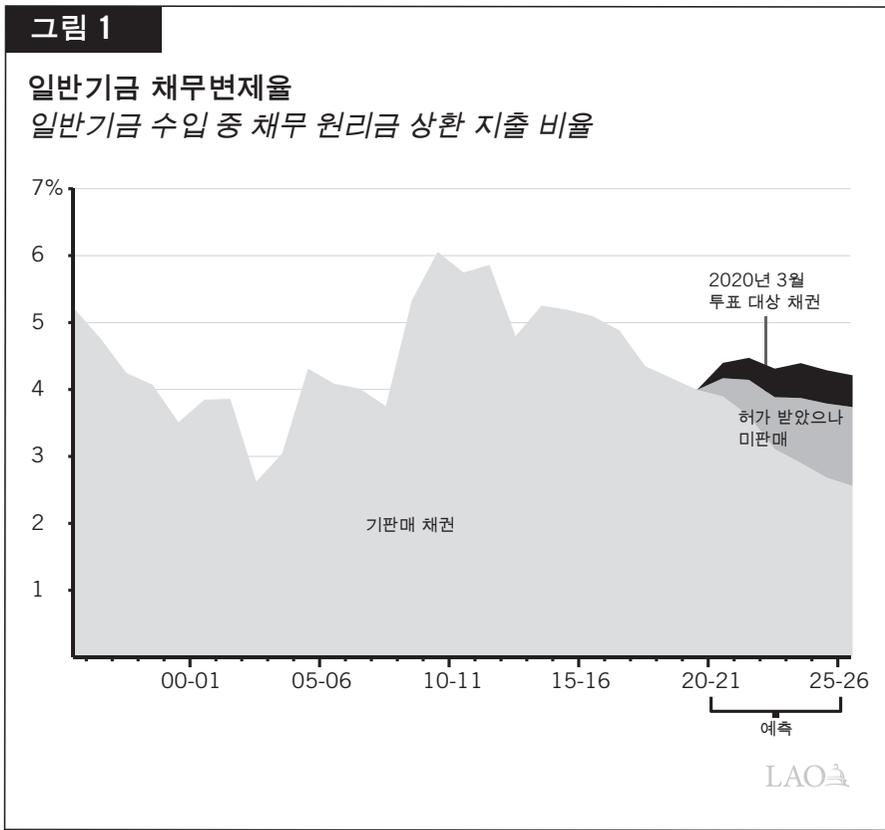
계속

프리스쿨, K-12 및 고등 교육 시설의 현대화 및 건설 목적으로 150억 달러를 빌릴 수 있습니다.

본 선거가 채무 상황에 미치는 영향. 이번 투표 대상인 일반 보증 채권 조치를 상환하는데 필요한 총 비용(이자 포함)은 약 260억 달러로 추산됩니다. 이러한 금액은 향후 35년에 걸쳐 매년 평균 약 7억4천만 달러를 지급하는 것과 같으며, 이는 채권 채무에 대한 주 정부의 현재 일반기금 지출액보다 약 13 퍼센트 상회하는 액수입니다. 정확한 비용은 구체적인 채권 판매 세부 사항에 따라 결정될 것입니다.

이번 선거가 채무 상황에 사용되는 주 정부 수입 비중에 미치는 영향. 주 정부의 채무 상황을 나타내는 한 가지 지표는 주 정부의 연간 일반기금 수입 중 채권 채무 상황을

위해 따로 확보해 두어야 하는 비중입니다. 이것을 주 정부의 총 채무변제율(DSR)이라고 합니다. 해당 수입은 반드시 채무 상환에 사용해야 하기 때문에 대학 운영이나 건강 보험금 지급 등, 다른 주 정부 프로그램에 지출할 수 없습니다. 그림 1에서 보듯이, DSR은 현재 약 4퍼센트 수준입니다. 유권자들이 이번 투표에서 제안된 채권을 승인하지 않을 경우 이미 승인 완료된 채권에 대한 주 정부의 DSR은 향후 두 해에 걸쳐 늘어났다(2020-21년 기간 중 최고 약 4.1퍼센트까지 증가) 다시 감소할 것으로 예상됩니다. 유권자들이 이번 투표에서 제안된 일반 보증 채권을 승인하는 경우, 승인하지 않았을 경우에 대비, DSR 증가율은 일 퍼센트의 절반 미만에 그칠 것으로 예상됩니다. 주 정부와 유권자들이 향후 채권을 추가로 승인할 경우 주 정부의 향후 DSR은 그림에 나타난 것보다 더 높아질 것입니다.



캘리포니아 주 선거

상위 두 명의 후보를 가려내는 공개 예비선거법에 따라 유권자 지명 공직자 선거에 출마한 후보자들은 모두 동일한 투표지에 기재되어야 합니다. 이전에 정당 관련 공직, 유권자 지명 공직으로 알려진 공직에는 주 입법부 의원 공직, 연방의회 공직 및 주 헌법상 공직이 포함됩니다.

공개 예비선거와 총선거 모두 귀하가 유권자 등록 양식에 기입한 선호 정당에 관계없이 어떤 후보에게든 투표할 수 있습니다. 예비선거에서 득표수가 가장 높은 후보 두 명—선호 정당에 관계없이—이 총선에 출마하게 됩니다. 한 명의 후보자가 과반수(최소한 50퍼센트+1표)를 득표했다라도 총선거는 실시해야 합니다.

캘리포니아 주의 공개 예비선거 제도는 미국 대통령, 카운티 중앙위원회, 지방 공직에 출마한 후보자에게는 적용되지 않습니다.

유권자 지명 공직자 선거의 기명 후보자도 공개 예비선거에 출마할 수 있습니다. 단, 기명 후보자는 공개 예비선거에서 가장 많은 표를 얻은 상위 두 명에 속해야만 총선에 출마할 수 있습니다. 또한 총선에는 개별적인 후보자 지명 과정이 없습니다.

공교육 교육감은 무소속 공직입니다. 공교육 교육감에 출마한 후보자 중 한 명이 예비선거에서 표의 과반수(최소한 50퍼센트+1표)를 득표했다면, 그 후보자는 해당 공직에 선출되며, 총선거는 실시되지 않습니다. 무소속 공직에 관한 자세한 정보는 아래에서 확인하실 수 있습니다.

캘리포니아 주 법률에 따라 본 안내서에는 다음과 같은 정보가 제공되어야 합니다.

정당 지명/정당 관련 공직

정당은 예비선거에서 정당 지명/정당 관련 공직 후보자를 공식적으로 지명할 수 있습니다. 특정 공직을 선출하는 총선 및 투표의 공식 후보라는 것은 곧 공식적인 지명을 의미하므로 지명된 후보는 해당 정당을 대표합니다. 예비선거에서 정당별로 가장 많은 표를 얻은 후보가 총선에 출마합니다. 또 정당들은 예비 선거에서 카운티 중앙 위원회 위원도 선출합니다.

유권자는 유권자 등록 시 공개한 지지 정당의 예비선거에만 투표할 수 있습니다. 하지만 정당 측에서는 지지 정당 공개를 거부한 유권자가 자기 정당의 예비선거에 참여하도록 허용할 수 있습니다.

유권자 지명 공직

정당은 예비선거에서 유권자 지명 공직 후보자를 공식 지명할 수 없습니다. 예비선거에서 유권자 지명 공직에 지명된 후보자는 주민이 추천한 후보자이며 총선거에서 어느 정당의 공식 지명자가 아닙니다. 유권자 지명 공직에 지명된 후보자는 자격에 해당하는 지지 정당이나 자격에 해당하는 지지 정당이 없음을 투표지에 명시해야 하지만, 이는 후보자 본인의 의지로 선택해야 하며 유권자에게 정보를 제공할 목적으로만 공개됩니다. 이는 후보자가 명시한 정당의 지명이나 지지를 받는 다거나 정당과 후보자 사이에 어떤 관계가 있다는 뜻이 아니므로, 유권자들이 지명한 후보자는 정당의 공식 지명 후보자로 간주되지 않습니다. 정당은 정당의 공식 지지를 받는 유권자 지명 공직 후보자를 카운티 유권자 정보 안내서에 기재할 수도 있습니다.

유권자는 해당 공직에 선출되는 데 필요한 자격을 갖춘 유권자 지명 공직 후보자라면 누구에게나 투표할 수 있습니다. 예비선거에서 가장 많이 득표한 두 후보자는 같은 정당을 지지해도 유권자 지명 공직자 선출을 위한 총선거에 나갑니다. 후보자가 예비선거에서 가장 많이 득표한 두 명에 속하지 않는 한, 정당은 자기 정당을 지지한다고 밝힌 후보자를 총선거에 내보낼 수 없습니다.

무소속 공직

정당은 예비선거에서 무소속 공직 후보자를 공식 지명할 수 없으며, 예비선거 후보자는 총선거에서 특정 공직에 대한 정당의 공식 후보 지명자가 아닙니다. 무소속 공직에 지명된 후보자는 본인의 선호 정당이나 선호 정당이 없음을 투표지에 명시할 수 없습니다. 예비선거에서 가장 많이 득표한 후보자 두 명이 무소속 공직 총선거에 나갑니다.

주 후보 및 투표 법안 상위 기부자

위원회(유권자로 하여금 특정 후보를 지지 혹은 반대하거나 투표하도록 영향력을 행사하려는 목적으로 돈을 사용하거나 제공받는 개인 혹은 단체)가 투표 법안 혹은 후보자를 지지하거나 반대하고 적어도 1백만 달러를 모금할 경우, 해당 위원회는 반드시 상위 10명의 기부자를 캘리포니아 공정 정치 관행 위원회(California Fair Political Practices Commission, FPPC)에 신고해야 합니다. 변동이 있을 경우, 해당 위원회는 반드시 상위 10명의 목록을 업데이트해야 합니다.

이 목록은 FPPC의 웹사이트에서 확인 가능합니다.

<http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html>.



유권자 등록

만약 이미 유권자에 등록하셨다면 재등록할 필요 없습니다. **단, 다음의 경우는 재등록이 필요합니다.** 이름, 집 주소, 혹은 우편 수취 주소가 변경된 경우, 혹은 정당을 변경 혹은 선택하고자 하는 경우.

다음의 웹사이트에서 등록하실 수 있습니다. registertovote.ca.gov 혹은, 주 총무처장관 무료 직통 번호에 연결해 신청 양식을 우편으로 받아보실 수 있습니다. (800) 345-VOTE (8683)

유권자 등록 서식은 대부분의 우체국, 도서관, 시 정부 및 카운티 정부 사무소, 카운티 선거 관리소, 그리고 캘리포니아 주 총무처장관 사무소에서 찾아보실 수 있습니다.

당일 유권자 등록

유권자 등록이나 업데이트를 잊으셨나요? 문제 없습니다! 새 법에 따르면 선거일 오후 8시까지 카운티 선거 관리소 또는 아무 투표 센터 또는 귀하의 카운티에 있는 투표소에서 등록을 하고 투표를 할 수 있습니다. 본 과정을 조건부 유권자 등록(Conditional Voter Registration, CVR)이라고 하며 흔히 당일 유권자 등록이라고도 합니다. 방법은 다음과 같습니다.

1. 카운티 유권자 정보 가이드에 나와 있는 카운티 선거 관리소, 투표 센터, 귀하의 카운티에 있는 투표소를 방문하거나 vote.ca.gov를 방문하십시오.
2. 유권자 등록 카드를 작성하십시오.
3. 카운티 선거 관리소, 투표 센터, 투표소에서 투표를 하십시오.
4. 카운티 선거 관리인이 귀하의 등록을 처리하고 자격이 있다고 결정하면, 투표 등록을 하고 귀하의 투표가 유효하게 됩니다.

웹사이트를 방문하여 조건부 유권자 등록에 대한 자세한 내용을 확인하세요. vote.ca.gov.

투표 센터는 아마도어, 뷰트, 캘러베러스, 엘도라도, 프레즈노, 로스앤젤레스, 마데라, 마리포사, 나파, 네바다, 오렌지, 새크라멘토, 샌머테이오, 샌타클라라, 투올럼니 카운티에 거주하는 유권자들에 한해 이용할 수 있습니다. 웹사이트 voterschoice.sos.ca.gov 를 방문하시거나, 28쪽을 참고하여 유권자 선택법(Voter's Choice Act)과 투표 센터에 관한 더 많은 정보를 알아보세요.

유권자 등록 개인 정보 보호

세이프앳홈(Safe at Home) 비밀 유권자 등록 프로그램: 생명을 위협할 수 있는 상황에 처한 사람(예: 가정폭력, 스토킹, 성폭력, 인신매매의 희생자 및 생존자, 혹은 노인/가족에 대한 성인 폭력의 피해자)의 경우 세이프앳홈(Safe at Home) 프로그램의 멤버라면 비밀 유권자 자격을 부여받을 수 있습니다. 주 총무처장관 세이프앳홈(Safe at Home) 프로그램과 연결하여 더 많은 정보를 알아보세요. 무료 전화 (877) 322-5227 로 연결하거나 웹사이트를 방문하세요. sos.ca.gov/registries/safe-home.

유권자 개인 정보 보호: 유권자 등록서에 작성한 개인정보는 선거 관리원이 투표 장소 및 이슈, 후보자에 관한 정보를 발송하기 위한 목적으로 사용합니다. 유권자 등록 정보에 대한 상업적 사용은 법으로 금지되어 있으며 경범죄에 해당합니다. 유권자 정보는 주 총무처장관의 결정에 따라 공직 후보자, 투표 위원회 또는 선거, 학술, 언론, 정치 또는 정부의 목적을 위해 타인에게 제공될 수 있습니다. 운전 면허증이나 소셜 시큐리티 넘버, 혹은 유권자 등록 카드에 표기된 서명은 이러한 목적으로 유포될 수 없습니다. 유권자 정보 사용에 대해 질문이 있거나 이러한 정보의 불법적인 사용에 대해 신고하기 원하시는 경우, 주 총무처장관의 유권자 직통 번호에 전화하세요. (800) 345-VOTE (8683).

온라인을 통한 유권자 정보 확인



주 총무처장관의 나의 유권자 상태(My Voter Status) 페이지 voterstatus.sos.ca.gov를 방문하여 유권자 상태를 확인하고 투표소와 투표 센터 등 더 많은 정보를 알아보세요.

나의 유권자 상태(My Voter Status)를 사용하여 다음을 확인할 수 있습니다:

- 투표를 할 수 있도록 등록되었는지, 어떤 카운티에서 등록할 수 있는지 확인
- 선호하는 정치 정당 확인
- 나의 투표소 찾기
- 투표 센터 찾기 (아마도어, 뷰트, 캘러베러스, 엘도라도, 프레즈노, 로스앤젤레스, 마데라, 마리포사, 나파, 네바다, 오렌지, 새크라멘토, 샌머테이오, 샌타클래라, 투올럼니 카운티에서 거주하는 경우)
- 내 지역의 향후 선거 확인
- 나의 주 유권자 정보 안내서(Voter Information Guide, VIG)를 주 전역 선거 시작 전 우편으로 받아보기(VIG 선택 해제에 대한 자세한 내용은 아래를 참조하세요)
- 나의 카운티 선거 사무소 연락처 찾기
- 나의 우편을 통한 투표 용지 혹은 임시 투표 용지 상태 확인

유권자 상태를 확인하기 위해서는 성과 이름, 캘리포니아 운전자 면허증 혹은 신분증 번호, 마지막 네(4)자리의 소셜 시큐리티 넘버, 그리고 생년월일이 필요합니다.

나의 유권자 상태(My Voter Status)를 사용하여 주 유권자 정보 안내서(VIG) 받기를 해제할 수 있습니다. 하지만, 만약 가정 내의 또 다른 유권자가 안내서를 우편으로 받아보기를 신청한 경우, 주 유권자 안내서는 여전히 해당 주소로 발송될 수 있습니다. 만약 주 유권자 안내서를 우편으로 받아보기를 해제하였으며 받지 않았다면, 주의 후보자와 투표 관련 정보는 선거일 전 유권자 안내서 웹사이트(voterguide.sos.ca.gov)에서 확인하실 수 있습니다.

웹사이트를 방문해 보세요. voterstatus.sos.ca.gov

십육 세 유권자 사전 등록. 십팔 세에 투표하기.

온라인 사전 등록은 현재 16세에서 17세라면 가능하며, 웹사이트 registertovote.ca.gov 혹은 지면 유권자 등록 서식을 통해 가능합니다. 투표 사전등록을 한 캘리포니아의 청소년은 18세에 등록이 유효화 됩니다.

쉬운 사전 등록 4 단계:

1. registertovote.ca.gov을 방문합니다.
2. “Pre-register to Vote” 버튼을 누릅니다
3. 18세 생일에 자동으로 등록 완료됩니다
4. 선거일에 투표하시면 됩니다!

사전 등록이란?

만약 16세나 17세가 되었고, 유권자로 인정받기 위한 모든 조건을 충족한다면, 웹사이트에서 사전 등록을 하고 투표할 수 있습니다. registertovote.ca.gov.

간단히 온라인 사전 등록 신청서를 작성하면 18번째 생일에 자동으로 유권자로 등록됩니다.

정당 성명

★ 공화당 ★

캘리포니아 주 공화당은 캘리포니아 주를 모두에게 생활비가 적당한 곳으로 만들기 위해 노력하고 있습니다.

캘리포니아 주는 리더십의 실패로 인해 생활비가 급격히 치솟고 있고, 노숙자들이 만연하고 있으며, 학교도 제 역할을 못하고 있습니다. 우리는 새로운 비전을 가지고 우리 주가 직면한 심각한 문제들을 해결할 수 있는 새로운 리더가 필요합니다.

우리는 수백만 명의 캘리포니아 드림을 실현시킬 수 있도록 모든 지역사회를 참여시키고 그 의견을 경청하는 데 집중하고 있습니다. 캘리포니아 주의 다양성은 우리를 한데 단합시키고 미래 세대들이 번창하는 주를 건설하기 위한 원동력입니다.

우리는 캘리포니아 주를 고임금 일자리가 있고 주거 비용이 적당한 기회의 땅으로 만들고자 합니다. 우리는 열심히 일하는 사람들에게는

더 많은 기회로 보상해야 한다고 믿습니다.

우리는 모든 아동에게는 충분한 보수를 받는 유능한 교사들이 제공하는 세계적 수준의 교육을 받을 자격이 있다고 믿습니다.

우리는 캘리포니아 주의 노숙자 급증 문제에 대해 장기적이고, 실행 가능하며, 종합적인 해결책을 찾기 위해 노력하고 있습니다. 우리는 캘리포니아 주민들에게 자신의 가정과 동네, 주 내 어디서든 안전하게 느낄 권리가 있다고 믿습니다.

캘리포니아 주 공화당의 문은 여러분들에게 활짝 열려 있으며, 여러분께서 캘리포니아 주의 심각한 문제에 대한 해결책을 찾으려는 우리의 노력에 동참해 주시기를 바랍니다. www.CAGOP.org에서 자세히 알아보세요.

캘리포니아 주 공화당
1001 K Street, 4th Floor
Sacramento, CA 95814

(916) 448-9496
이메일: Info@cagop.org
웹사이트: www.cagop.org

★ 민주당 ★

캘리포니아 주 민주당은 여러분이 누구이든, 누구를 사랑하든, 모든 근로자 가정을 위해 싸우고 있습니다. 우리는 사람은 누구나 자신과 가족의 생계 유지에 필요한 일자리를 가질 권리가 있다고 믿습니다. 캘리포니아인들은 안전하고 적정 가격의 주택과 보편적인 종합 건강보험을 이용할 수 있어야 합니다. 우리는 노동 운동(Labor Movement)과 근로자들의 단체교섭권을 믿습니다. 우리는 청년층의 교육 및 아동 돌봄 기회를 확대하고자 합니다.

지구는 기후 위기에 직면해 있습니다. 우리 미래를 지키기 위해서는 지금 당장 행동해야 합니다. 우리는 기후 변화를 막고 친환경 경제를 옹호하기 위한 싸움을 이끌 것입니다. 누구에게나 맑은 공기를

마시고, 깨끗한 물을 마시며, 우리가 가진 천연 자원을 누릴 권리가 있습니다.

우리는 이민자 이웃을 위한 법적 보호를 강력히 지지합니다. 우리는 여성과 성소수자(LGBTQ)들의 완전한 평등을 믿습니다. 누구도 인종, 성별 또는 성별 정체성, 성적 성향, 신체 장애, 경제적 지위 또는 종교를 이유로 불링, 괴롭힘, 폭행 또는 차별을 당해서는 안 되며, 누구도 총기 폭력의 두려움 속에 살아가는 안 됩니다.

캘리포니아 주 민주당은 포용적이고 진보적인 미래를 위해 싸우고 있습니다. 캘리포니아가 누려 마땅한 미래를 지속적으로 건설해 나가기 위한 우리의 노력에 동참해 주시길 바랍니다.

러스티 히크스(Rusty Hicks) 의장
캘리포니아 주 민주당
1830 9th Street
Sacramento, CA 95811

(916) 442-5707
웹사이트: www.cadem.org
페이스북: facebook.com/cadems
트위터: @CA_Dem

★ 자유당 ★

자유당이 당이 표방하는 바는 존중과 자유입니다. 정부의 강압이나 강제력 없는 개개인의 삶과 자유에 대한 존중. 우리는 강제력의 사용을 줄임으로써 모두를 위한 행복과 조화로움, 번영을 늘리고자 노력합니다.

우리는 가장 평화롭고, 번영하고, 사회적으로 공정하며 관용적인 사회야말로 정부의 강제력 없이 문제를 해결할 수 있는 사회라고 믿습니다. 우리는 이용할 수 없는 건강 보험, 부적절한 사회 정의, 부적절한 주택, 경제적 불안, 인종적 격차 등 사회적 고통은 문제를 해결하기보다 자신들의 권력을 확대하려는 정부 관료들에 의해 초래되고 영속화된다고 믿습니다.

우리는 자유를 믿습니다. 자유주의당은 지난 46년간 마리화나 합법화, 혼인 형평성, 학교 선택, 총기 보유 권리, 운송 경쟁 도입, 의무적 최저 형량 선고 종료 및 자산 몰수 법률 등, 한때 급진적으로 간주되었던 이슈들을 옹호하는 데 앞장서 왔습니다. 우리는 해의 파병 전쟁을 반대하며, 우리 군인들을 귀국시키고자 합니다.

우리는 우리가 현재 직면해 있는 문제를 초래한 당사자들에게 돈과 권력을 주는 것을 멈추고자 합니다.

이제 큰 변화가 필요한 시점입니다. 소중한 표를 낭비하는 데 지치셨다면 이제 메시지를 보내세요—자유당에 투표하세요!

아너 “미미” 랍슨(Honor “Mimi” Robson) 의장
캘리포니아 주 자유당
770 L Street, Suite 950
Sacramento, CA 95814

(916) 446-1776
이메일: office@ca.lp.org
웹사이트: <https://ca.lp.org>

정당 성명

★ 미국독립당 ★

미국독립당은 하느님이 다스리는 나라의 질서 정연한 자유를 대표하는 당입니다. 우리는 성문법의 엄격한 준수를 믿습니다. 우리는 헌법은 미국이 스스로와 맺은 계약이라고 생각합니다. 헌법을 의도적으로 왜곡함으로써 수정 헌법 십 조에서 보장하는 제한된 정부를 가질 권리의 침해를 초래했으며, 그 결과는 정부의 억압적 징세입니다. 헌법을 충실하게 적용하면 그러한 부담이 사라질 것입니다.

그러면 우리는 진보주의적 통치의 무법적 억압으로부터 벗어나 우리의 에너지와 독창성을 동정적이고 정의로운 곳에 사용함으로써 우리 자신과 가족들을 부양할 수 있을 것입니다. 그러면 우리는 진정으로 자유롭고 책임감 있는 기업을 설립하고 재산에 대한

캘리포니아 주 미국독립당
476 Deodara Street
Vacaville, CA 95688-2637

기본적 인권을 다시 주장할 수 있을 것입니다.

우리는 아무리 약하거나, 무방비 상태이거나, 낙담한 사람이라도 모든 인간 생명은 보호해야 한다고 믿으며, 자유와 온정, 책임감, 근면함의 필수적 지주로서 가족을 옹호하며, 자녀를 양육하고, 훈육하며, 교육할 가족의 권리와 책임을 선언합니다.

우리는 헌법 수정 이 조에서 보장하는 개인의 자위권과 강력한 공동 방위권을 절대적이고 동시에 주장하며, 공동 방위를 위해서는 무분별한 조약에 의해 훼손되지 않은 국가 주권이 필요합니다. 우리는 모든 불법 이민에 반대합니다.

우리는 튼튼한 국경 및 이민 정책을 지지하며, 전 세계 최고들이 우리와 함께 자유에 동참하기를 바랍니다.

(707) 359-4884
이메일: markyavelli@gmail.com
웹사이트: www.aipca.org

★ 평화자유당 ★

평화자유당은 부유층과 그들의 기업들에 의해, 그들을 위해 운영되는 나라에서 근로자 계층을 대표하는 정당입니다. 우리는 억만장자들의 이익을 위해 우리의 건강이나 생계, 지구를 희생해서는 안 됩니다. 근로자들이 창출하는 부를 차지하는 부자들로부터 세금을 징수해 국민들이 필요로 하는 것에 대한 비용을 충당해야 합니다.

우리의 목표:

- 사회 정의 및 평등: •전 국민을 위한 보편적 무상 건강 보험.
- 유아원부터 대학까지, 전 국민 무상 교육. •완전한 이민자 권리. 강제 추방 없음. •노숙 근절. 전 국민에게 살 집 제공. •일자리 또는 소득. 전 국민의 일할 권리. •인종 차별, 성소수자 및 여성의 억압과 모든 차별 근절. •장애인들을 위한 종합 서비스.
- 환경: •역방향 기후 변화. •환경 복원 및 보호.

평화자유당
P.O. Box 24764
Oakland, CA 94623

사법 개혁: •사형 제도 폐지. •경찰 권한 남용 및 교도소 고문 중지. 평화: •미국 전쟁, 제재 또는 쿠데타 절대 금지. •해외 기지 모두 폐쇄.

민주주의: •캘리포니아 주의 “최상위 2(top two)” 선거법 폐지. •비례 대표제 시행.

자본주의에 따라 부자들에게 우선권이 주어지는 한, 우리는 계속해서 전쟁과 경찰의 잔혹성, 저임금, 위험한 일터, 오염에 고통받을 것입니다. 우리는 국민들의 소유권과 경제의 민주주의적 통제를 주창하는 사회주의를 표방합니다. 우리 산업과 천연 자원의 통제권을 차지함으로써 우리는 공통의 선을 위해 전진할 수 있을 것입니다.

평화자유당에 등록하세요!

(510) 465-9414
이메일: info@peaceandfreedom.org
웹사이트: www.peaceandfreedom.org

★ 녹색당 ★

불평등부터 기후 변화까지 우리가 직면한 최대의 도전 과제에 대해 실현 가능성 있는 해결책을 원하신다면 녹색당에 투표하세요. 녹색당은 기업 기부금을 거부하기 때문에 행동과 가치관이 일치합니다.

녹색당 후보들은 2010년부터 실질적인 녹색 뉴딜(Green New Deal) 기치 아래 출마해 왔습니다. 1990년 이래 350명이 넘는 캘리포니아 주 녹색 당원들이 선출직을 역임했습니다. 녹색당의 초기 비전과 리더십은 대마초 합법화, 캘리포니아 주의 마지막 원자력 발전소 폐쇄, 공공 बैं킹의 시행 등 여러 가지 성공을 가져왔습니다. 녹색당에 투표한다는 것이 갖는 의미:

경제 공정성

- 생계 임금, 친환경 일자리, 근로자의 권리
- 모두를 위한 보편적 건강 보험, 무상 고등 교육, 적정 가격의 살 집, 먹거리 보안
- 기업이 이용하는 허점을 없애고 학교와 공공 서비스를 정상화하기 위한 제안법안 13(Proposition 13) 개혁
- 최상위 부유층에 세금 부과

캘리포니아 주 녹색당
P.O. Box 485
San Francisco, CA 94104

기후 위기에 대한 대응

- 공공 소유의 청정 에너지 및 효율 프로그램을 통해 100% 재생 에너지 사용
 - 화석 연료에서 청정 전기 구동 대중 교통 수단으로 전환
 - 지하수와 분수령 복원
 - 재조림, 복원적 농업
 - 인권
 - 인종, 성별, 성별 정체성, 성적 성향, 장애, 경제적 지위를 이유로 하는 억압 근절
 - 피난처와 시민권 획득 패스웨이를 통해 이민자 보호
 - 흑인의 생명도 소중하다(Black Lives Matter), 경찰 책임성
 - 총기 규제/안전
 - 사형 폐지, 사설 교도소 폐지, 교도소 수용 인구 축소
 - 선거 개혁
 - 기업 자금 유입을 막기 위해 대중 모금을 통해 선거 자금 조달
 - 비례 대표제, 순위 선택 투표
 - 상위 두 명을 선출하는 예비선거제 폐지
- 등록하고 녹색당에 투표하세요.

(916) 448-3437
이메일: gpca@cagreens.org
웹사이트: www.cagreens.org
소셜 미디어: @cagreens

캘리포니아 군인 및 해외 유권자를 위한 팁

캘리포니아 주민으로서 군인으로 복무하고 있는 사람들이나 해외에서 살고 있는 사람들이 투표에 참여하기란 어느 때 보다 더 쉽습니다. 군사 또는 해외 유권자로서 투표하기에 등록한 후 선거 자료를 우편, 팩스, 혹은 이메일을 통해 받으면 됩니다.

- 되도록 빨리 시작하세요. 캘리포니아의 카운티 선거 관리원은 선거일 60일 전에 군인 및 해외 유권자들에게 투표 용지를 발송하기 시작합니다. 웹사이트 registertovote.ca.gov 를 방문하여 유권자 등록 신청서를 작성하고 투표 자료를 제 시간에 받아보세요.
- 옵션을 알아두세요. 군인 혹은 해외 유권자로 등록할 때, 투표 용지를 우편, 팩스, 혹은 이메일을 통해 받아보실 수 있습니다. 투표한 용지를 카운티 선거 관리원에게 우편이나 혹은 특수한 경우 팩스를 통해 보낼 수 있습니다. 만약 팩스로 투표 용지를 보낼 수 있는 자격이 주어지면, 비밀 투표 권리를 포기하는 투표자 선언 서식(Oath of Voter form) 역시 팩스로 보내야 합니다(서식은 카운티 선거 관리인에게서 받을 수 있습니다).
- 연락을 유지하세요. 일단 군인 혹은 해외 유권자로 등록하면, 이후에 있을 선거들에 대한 투표 용지와 선거 자료들을 카운티 선거 관리인에게서 계속해서 받게 될 것입니다. 필요한 경우 유권자 등록 현황을 매년 업데이트 하시는 것을 추천합니다. 그러나 주소, 이름, 혹은 선호정당이 변경되거나 혹은 사 년 연속 주에서 진행되는 일반 선거에 참여하지 않은 경우에는 반드시 재등록하세요. 웹사이트 sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters를 방문해서 맞춤형 선거 정보를 확인하세요.

주요 날짜:

2월 18일: 유권자 등록 및 투표 용지 신청 마지막 날.

2월 25일: 투표 용지 수령 방식 업데이트 및 변경 마지막 날.

3월 3일: 선거일. 우편으로 발송된 투표용지는 반드시 선거일 당일 혹은 이전에 소인이 찍혀 있어야 하며 또한 카운티 선거 사무소에 **3월 6일**까지 접수되어야 합니다. 팩스로 전송되는 투표 용지는 투표 당일 투표가 종료 되기 전인 태평양 표준시(PST)로 오후 8시까지 카운티 선거 사무소에 도착해야 합니다.

다음에 연락해 더 많은 정보를 알아보세요:

캘리포니아 주 총무처장관
(California Secretary of State)

 (800) 345-VOTE (8683)

 www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters/

연방 투표 지원 프로그램
(Federal Voting Assistance Program)

 (800) 438-VOTE (8683)

 www.fvap.gov

임시 투표

투표소나 투표 센터의 유권자 명단에 이름이 없을 경우 임시 투표를 할 수 있습니다.

임시 투표지는 무엇입니까?

임시 투표지는 일반 투표지와 같으나 특별한 봉투에 담아 투표함에 넣게 되는 투표 용지입니다.

누가 임시 투표지로 투표를 합니까?

투표소나 투표 센터의 선거인 명단에 이름이 없어도 공식적으로 유권자 등록이 됐다고 생각하는 유권자가 임시 투표지로 투표를 합니다.

우편 투표 유권자가 투표소나 투표 센터를 찾아 직접 투표하려고 하지만, 투표지를 받지 않았거나 투표지를 갖고 가지 않은 경우 임시 투표지로 투표를 할 수 있습니다.

임시 투표지도 개표합니까?

투표 관리자는 유권자가 카운티에 유권자 등록이 되어 있고 해당 선거에서 투표한 적이 없다는 사실을 확인한 다음에, 임시 투표지를 개표할 수 있습니다.

유권자로 등록한 카운티 내 모든 투표소나 투표 센터에서 임시 투표지로 투표를 할 수 있지만, 유권자가 해당 선거전에 투표할 자격이 있을 경우에만 개표할 수 있습니다.

임시 투표지로 투표한 다음에 진행 상황을 어떻게 확인할 수 있습니까?



voterstatus.sos.ca.gov 사이트에서 임시 투표지 진행 상황을 확인할 수 있습니다.

또는 임시 투표지로 투표를 한 유권자는 본인의 임시 투표지를 개표했는지와, 개표하지 않았다면 그 까닭이 무엇인지를 카운티 투표 관리자에게 알아볼 권리가 있습니다.



sos.ca.gov/elections/ballot-status를 방문하여 카운티 연락처와 임시 투표지 상황을 확인하는 방법을 알아보십시오.



유권자 선택법 향후 캘리포니아 투표

아마도어, 뷰트, 캘러베러스, 엘도라도, 프레즈노, 로스앤젤레스, 마데라, 마리포사, 나파, 네바다, 오렌지, 새크라멘토, 샌머테이오, 샌타클래라, 투올럼니 카운티에 거주하시는 경우, 카운티에 있는 모든 투표 센터에서 투표하실 수 있습니다. voterschoice.sos.ca.gov 사이트를 방문하십시오. 참여하는 카운티 내 유권자는 세 가지 투표 방법 중 하나를 선택할 수 있습니다.

우편 투표: 투표지를 받는 즉시 의사를 표시하여 우편으로 돌려보낼 수 있습니다. 우송료는 없습니다.

투표함: 투표지를 받는 즉시 의사를 표시하여 카운티 내 아무 투표함에나 넣을 수 있습니다. 우송료는 없습니다.

투표 센터: 투표소 대신 투표 센터를 이용할 수 있습니다. 카운티 내 모든 투표 센터에서 직접 투표할 수 있습니다.

투표 센터는 선거일을 포함하여 최소 11일 동안 열려 있습니다.

투표 센터에서 제공하는 서비스는 다음과 같습니다.

- 직접 투표
- 유권자 등록 또는 등록 정보 업데이트
- 기표한 투표지를 투표함에 투입
- 대체 투표지 수령
- 장애인 유권자를 위한 시설을 갖춘 투표기에서 투표
- 도움 요청 및 다국어로 된 투표 자료 수령

변경된 이유는 무엇입니까?

캘리포니아 유권자 선택법은 2016년에 입법화하여 투표를 훨씬 편리하게, 쉽게 접근 할 수 있습니다. 투표 방법, 투표일, 투표장을 선택할 수 있습니다.

언제 투표합니까?

유권자는 선거일 몇 주 전에 투표지를 우편으로 받게 됩니다. 투표지에 의사를 표시한 후, 투표지를 우편으로 돌려보내거나 카운티 내 투표함 또는 투표 센터 투표함에 넣을 수도 있습니다. 투표 센터는 선거일을 포함하여 최소 11일동안 열려 있습니다.

투표함이나 투표 센터는 어디에 있습니까?

카운티 내 투표함이나 투표 센터의 위치는 sos.ca.gov/elections/voters-choice-act/vca-voting-locations 사이트에서 찾아볼 수 있습니다.

투표지를 받지 못하면 어떡합니까?

카운티 내 투표 센터를 방문하거나 카운티 투표 관리자에게 전화하여 대체 투표지를 요청하십시오.

참여 카운티 내에 있지 않을 경우 어떡합니까?

유권자 선택법 적용에 현재 참여하고 있지 않은 카운티에 거주할 경우, 유권자는 우편으로 투표하거나 투표소에서 투표할 수 있습니다. 자세한 정보는 주 총무처장관 수신자 부담 유권자 핫라인 (800) 345-VOTE (8683) (으)로 연락하십시오.



우편 투표 방법

누가 우편 투표를 할 수 있습니까?

모든 유권자는 우편으로 투표를 할 수 있습니다. 유권자는 우편 투표지를 늦어도, 선거 7일 전에는 카운티 투표 관리자에게 요청해야 합니다. 또는 영구 우편 투표 유권자로 등록하면 매 선거 전 투표지가 우편으로 자동 발송될 것입니다.

아마도어, 뷰트, 캘러베러스, 엘도라도, 프레즈노, 마데라, 마리포사, 나파, 네바다, 오렌지, 새크라멘토, 샌머테이오, 샌타클래라, 투올러니 카운티에 거주하는 경우, 투표지가 우편으로 자동 발송됩니다. 추가 정보는 voterschoice.sos.ca.gov 사이트를 방문하거나 본 안내서 28쪽을 참고하십시오.

우편 투표지를 얻는 방법

늦어도 **2월 25일**까지 우편 투표지를 요청해야 합니다. 요청 방법은 다음과 같습니다.



카운티 유권자 정보 안내서에 있는 우편 투표 신청서 작성

또는



vote.ca.gov 사이트를 방문하여 우편 투표 신청서 작성

우편 투표지를 돌려보내는 방법

우편투표 투표용지에 선택 사항을 표시한 후, 카운티 선거 관리소에서 제공한 공식 봉투에 넣어 봉인하십시오. 지정한 봉투에 서명하십시오. 투표용지를 반송하는 방법은 여러 가지입니다.

마감일까지 투표용지가 도착하도록 하려면 다음 중 한 가지 방법으로 반송하십시오.



우편으로 **3월 3일**, 또는 그 이전 날짜로 소인이 찍혀야 하고, 투표 관리자가 늦어도 **3월 6일**에는 받아 보아야 합니다. 우편요금은 필요 없습니다!



직접 투표-카운티 선거 사무소, 캘리포니아 내 투표 센터나 투표소, 또는 투표지 투입 장소를 찾아가 투표가 마감하는 **3월 3일** 오후 8시 전에 투표지를 넣으십시오.

주법은 유권자들이 우편투표 투표용지 반송을 위해 사람을 선택하고 지명할 자유를 보장해 줍니다. 그러나 작성된 투표용지에 서명을 하여 신뢰하는 사람에게만 넘겨주기를 권하고 있습니다. 또한 카운티 투표 관리자가 제공한 반신용 봉투를 밀봉하지 않은 채로, 또는 봉투에 서명하지 않은 채로 우편 투표지를 절대로 다른 사람에게 맡기지 마십시오.

우편 투표지를 받았다 해도 선거일에 투표소를 찾아 직접 투표할 수 있습니다. 투표소 투표용지와 교환할 수 있도록 투표소에 오실 때 우편투표 투표용지를 가져와 투표소 직원에게 주십시오. 우편투표 투표용지를 가지고 오지 않은 경우, 임시 투표용지로 투표해야 합니다. 이는 귀하가 이미 투표를 하지 않았다는 것을 확인하기 위해서입니다. (임시 투표용지에 대한 자세한 내용은 본 가이드의 27페이지를 참조하십시오.)

선불 처리된 투표지 우송료

'우표 없어도, 상관 없습니다'-캘리포니아 우편 투표지는 모두 우송료 없이 봉투를 돌려보낼 수 있습니다. 모든 캘리포니아 유권자에게 투표는 무료이고 이용에도 편리하도록 보장합니다. 우편 투표지를 작성하고 나면 반신용 봉투에 넣어 밀봉하고, 지정한 봉투 서명란에 서명하여 우편함에 넣으십시오.

장애를 가진 유권자 지원

캘리포니아는 모든 유권자가 자주적 결정으로 비공개로 투표할 수 있도록 전념하고 있습니다. 카운티에서 장애인 유권자에게 어떤 서비스를 지원하는지 자세히 알아보려면, 카운티 유권자 정보 안내서를 확인하거나 카운티에 문의하십시오. 카운티 연락 정보는 본 안내서 35쪽에 있습니다.

투표소 또는 투표 센터에서 투표하기

투표지에 기표하는 데 도움이 필요한 경우, 도우미를 두 사람까지 선정할 수 있습니다. 유권자와 다음과 같은 관계인 사람은 도우미가 될 수 없습니다.

- 유권자의 고용주나 고용주 밑에서 일하는 사람
- 노조 간부나 노조에서 일하는 사람

길거리 투표인 경우 투표장에 최대한 가까이 주차할 수 있습니다. 투표 관리자는 유권자가 실제로 인도 가장자리에 있든지 차 안에 있든지 간에, 서명할 명단, 투표지, 투표에 필요한 자료 등을 가져올 것입니다. 카운티 투표 관리자에게 연락하여 가려는 투표소나 투표 센터에서 길거리 투표를 할 수 있는지 알아보십시오.

모든 투표소나 투표 센터는 장애인 유권자가 이용할 수 있어야 하고 액세스 할 수 있는 투표기가 있을 것입니다.

투표 센터는 아마도어, 뷰트, 캘러베러스, 엘도라도, 프레즈노, 로스앤젤레스, 마데라, 마리포사, 나파, 네바다, 오렌지, 새크라멘토, 샌머테이오, 샌타클래라, 투올럼니 카운티에서 이용할 수 있습니다. 유권자 선택법과 투표 센터에 관한 자세한 정보는 28쪽을 참고하십시오.

집에서 투표하기

원격 액세스 우편 투표(RAVBM) 시스템은 장애인 유권자에게 집에서 투표지를 받고, 자주적 결정으로 비공개로 기표하여 투표지를 투표 관리자에게 돌려보내는 액세스 옵션을 제공합니다. 자세한 정보는 카운티 투표 관리자에게 문의하십시오.

오디오와 큰 활자 버전 유권자 정보 안내서

본 안내서는 오디오와 큰 활자 버전으로 이용할 수 있습니다. 영어, 중국어, 힌디어, 일본어, 크메르어, 한국어, 스페인어, 타갈로그어, 타이어 및 베트남어로도 무료로 이용할 수 있는 안내서입니다.

다음과 같은 방법으로 주문할 수 있습니다.



주 총무처장관의 수신자 부담 유권자 핫라인 (800) 345-VOTE (8683)로 연락



vote.ca.gov 사이트 방문



voterguide.sos.ca.gov/en/audio 사이트에서 오디오 MP3 버전 다운로드

자주 묻는 질문

투표자로 등록이 됐습니까?

캘리포니아 주에서 유권자 등록을 하려면 다음 사항을 충족해야 합니다.

- 미국 시민이자 캘리포니아 주 거주민일 것
- 선거 당일 만 18세 이상일 것
- 중범죄로 유죄를 판결을 받고 현재 주 또는 연방 감옥에 수감 중이거나 가석방 상태가 아닐 것
- 현재 법원에서 투표를 하기에 정신적으로 무능력하다는 판결을 받지 않았을 것

유권자 등록 현황을 알아보시려면 voterstatus.sos.ca.gov에서 확인하십시오.

유권자 등록을 잊어버렸거나 등록을 업데이트하지 않았다면 어떻게 됩니까?

문제 없습니다! 새 법에 따르면 선거일 오후 8시까지 카운티 선거 관리소 또는 모든 곳의 투표 센터 또는 귀하의 카운티에 있는 투표소에서 등록을 하고 투표를 할 수 있습니다. 본 과정을 조건부 유권자 등록(Conditional Voter Registration, CVR)이라고 하며 흔히 당일 유권자 등록이라고도 합니다.

방법은 다음과 같습니다.

1. 카운티 유권자 정보 안내서에 나와 있는 카운티 선거 관리소, 투표 센터, 귀하의 카운티에 있는 투표소를 방문하거나 vote.ca.gov를 방문하십시오.
2. 유권자 등록 카드를 작성하십시오.
3. 카운티 선거 관리소, 투표 센터, 투표소에서 투표를 하십시오.
4. 카운티 선거 관리인이 귀하의 등록을 처리하고 자격이 있다고 결정하면, 투표 등록을 하고 귀하의 투표가 유효하게 됩니다.
5. voterstatus.sos.ca.gov를 방문하여 투표용지가 개표되었는지 확인하십시오. 카운티 선거 관리소는 선거일 이후 60일까지 본 정보를 제공합니다.

후보자와 개정안은 어디서 알 수 있습니까?

지역 후보자 및 법안에 대한 정보는 귀하의 카운티 유권자 정보 안내서를 확인하십시오. 본 안내서의 10페이지에서 주 전체의 개정안에 대한 정보를 확인할 수 있습니다.

캘리포니아 주의 자발적 선거운동 비용 제한은 대통령, 미국 상원, 미국 하원을 포함한 연방 공직 후보자에게 적용되지 않습니다. 모든 미국 하원 후보들은 카운티 유권자 정보 안내서에서 후보자 진술서란을 구매할 수 있습니다. 그러나 일부 후보자들은 진술서 공간을 구매하지 않기도 합니다.

일정 금액 이하로 선거 비용을 유지하는 데 동의한 주 상원과 의회 후보자들은 카운티 유권자 정보 안내서의 진술서란을 구매할 수 있습니다. 주 상원 후보자들은 예비선거에 \$930,000 이하를 쓸 수 있습니다. 주 의회 후보자들은 예비선거에 \$620,000 이하를 쓸 수 있습니다.

대통령 후보자들의 진술서는 국무장관 웹사이트 vote.ca.gov에서 확인하십시오.

주 후보자 및 지역 후보자를 위한 선거운동 기부금은 국무장관 웹사이트 powersearch.sos.ca.gov에서 확인하십시오.

대선 후보자 및 의회 후보자를 위한 선거운동 기부금은 연방선거관리위원회 웹사이트 www.fec.gov에서 확인하십시오.

또한 주 총무처장관 웹사이트에서 다음이 가능합니다.

- 선거운동 기부금 및 로비 활동 조사
- 본 유권자 안내서를 다른 언어로 보기
- 유권자 등록 현황 및 등록 정보 확인
- 선거일에 투표소 또는 투표 센터 찾기
- 우편투표 투표용지 정보 얻기
- 생애 첫 유권자를 위한 유용한 정보 읽기
- 선거일 투표 마감 후 실시간 선거 결과 보기
- 아마도르, 뷰트, 캘라베라스, 엘도라도, 프레즈노, 로스앤젤레스, 마데라, 마리포사, 나파, 네바다, 오렌지, 새크라멘토, 샌 마티오, 산타클라라, 투올럼니 카운티의 흥미로운 선거 개선 사항에 대해 알아보기

투표는 어디에서 합니까?

모든 카운티에는 선거일 투표소 또는 투표 센터가 있습니다. 또한 다수의 카운티에는 직접 투표소, 사전투표소가 있습니다. 카운티의 옵션을 알아보시려면 vote.ca.gov를 방문하시거나 카운티 유권자 정보 가이드를 확인하십시오.

또한 국무장관의 무료 유권자 핫라인 (800) 345-VOTE (8683)번으로 전화하실 수 있습니다.

투표소 위치를 찾기 위해 GOVOTE (468683)번으로 *Vote*라고 문자를 보내셔도 좋습니다.

아마도어, 뷰트, 캘러베라스, 엘도라도, 프레즈노, 로스앤젤레스, 마데라, 마리포사, 나파, 네바다, 오렌지, 새크라멘토, 샌머테이오, 산타클라라, 투올럼니 카운티에 거주하시는 경우, 카운티에 있는 모든 투표 센터에서 투표하실 수 있습니다. 자세한 내용은 voterschoice.sos.ca.gov 또는 본 안내서의 28페이지를 참조하십시오.

어떻게 우편투표를 합니까?

모든 유권자는 우편으로 투표를 할 수 있습니다. 적어도 선거 7일 전에 카운티 선거 관리소에 우편투표 투표용지를 반드시 신청해야 합니다. 카운티의 연락처 정보는 35페이지를 참조하십시오. 또한 영구 우편투표 유권자로 등록할 수 있으며, 이 경우 각 선거 전에 자동으로 투표용지가 발송됩니다.

아마도어, 뷰트, 캘러베라스, 엘도라도, 프레즈노, 마데라, 마리포사, 나파, 네바다, 오렌지, 새크라멘토, 샌머테이오, 산타클라라, 투올럼니 카운티에 거주하시는 경우, 우편투표 투표용지가 자동으로 발송됩니다. 자세한 내용은 voterschoice.sos.ca.gov 또는 본 가이드의 28페이지를 참조하십시오.

우편투표의 우편요금은 얼마입니까?

우표가 필요 없습니다! 우편투표 봉투의 우편요금은 카운티에서 선불로 지불하며, 캘리포니아 주의 모든 유권자에게 무료입니다.

우편투표 투표용지를 어떻게 반송합니까?

우편투표 투표용지에 선택 사항을 표시한 후, 카운티 선거 관리소에서 제공한 공식 봉투에 넣어 봉인하십시오. 봉투의 지시 받은 부분에 서명하십시오. 투표용지를 반송하는 방법은 여러 가지입니다.

마감일까지 투표용지가 도착하도록 하려면 다음 중 한 가지 방법으로 반송하십시오.

- 우편—3월 3일 또는 그 이전의 소인이 찍혀있어야 하며 늦어도 3월 6일까지 카운티 선거 관리소에 접수되어야 합니다. 우편요금은 필요 없습니다!
- 방문—3월 3일 오후 8시에 투표가 마감되기 전까지 카운티 선거 관리소, 캘리포니아 주의 모든 투표 센터, 투표소 또는 투표용지 전달 장소에 두고 가시면 됩니다.
- 주법은 유권자들이 우편투표 투표용지 반송을 위해 사람을 선택하고 지명할 자유를 보장해 줍니다. 그러나 작성된 투표용지에 서명을 하여 신뢰하는 사람에게만 넘겨주기를 권하고 있습니다. 카운티 선거 관리소에서 제공한 반송 봉투를 봉인하고 뒷면에 서명을 하지 않은 경우에는 우편투표 투표용지를 전해주지 마십시오.

우편투표를 신청한 경우, 여전히 직접 투표를 할 수 있습니까?

우편투표를 신청했다 하더라도, 선거 당일 투표소에서 직접 투표를 할 수 있습니다. 투표소 투표용지와 교환할 수 있도록 투표소에 오실 때 우편투표 투표용지를 가져와 투표소 직원에게 주십시오. 우편투표 투표용지를 가지고 오지 않은 경우, 임시 투표용지로 투표해야 합니다. 이는 귀하가 이미 투표를 하지 않았다는 것을 확인하기 위해서입니다. (임시 투표용지에 대한 자세한 내용은 본 안내서의 27페이지를 참조하십시오.)

장애가 있는 유권자들이 우편투표를 할 수 있습니까?

모든 카운티 선거 관리자들은 원격으로 접근 가능한 우편투표(RAVBM)라고 불리는 장애인들이 이용할 수 있는 옵션을 제공해야 합니다. RAVBM은 장애인들이 투표용지를 집으로 받은 후 선거 관리자들에게 돌려 보내기 전에 독립적이고 사적으로 표시할 수 있도록 합니다. 본 옵션이 해당 카운티에서 제공되는지에 대해서는 카운티 선거 관리자에게 문의하여 확인하십시오.

카운티에서 본인의 우편투표 투표용지를 받았는지 어떻게 알 수 있습니까?

voterstatus.sos.ca.gov를 방문하여 투표용지가 개표되었는지 확인하십시오. 카운티 선거 관리소는 선거일 이후 60일까지 본 정보를 제공합니다.

일부 카운티 선거 관리소는 우편투표 투표용지를 추적하기 위하여 주 총무처장관의 새 프로그램에 등록했습니다. 귀하의 투표용지 추적에 대해 알아보려면 vote.ca.gov를 방문하십시오.

투표를 하기 위해 직장에 휴가를 낼 수 있습니까?

모든 직원들은 근무 시간 중 투표를 할 수 있는 시간이 없을 경우 투표를 위해 유급 휴가를 받을 자격이 있습니다. 직원들은 투표를 위해 필요한 만큼 시간을 가질 수 있지만, 최대 두 시간까지만 급여를 받을 수 있습니다. 고용주들은 투표를 위해 추가로 휴가가 필요한 경우 미리 통보하도록 직원에게 요청할 수 있습니다. 고용주들은 직원이 근무 교대시간의 시작 시간이나 마지막 시간에만 휴가를 내도록 요구할 수 있습니다.

질문이 있는 경우, 주 총무처장관의 무료 유권자 핫라인 (800) 345-VOTE (8683)번으로 전화하실 수 있습니다.

투표를 하려면 신분증을 제시해야 합니까?

대부분의 경우, 캘리포니아 주 유권자들은 투표를 하기 전에 신분증을 제시하지 않아도 됩니다.

우편이나 온라인으로 등록한 후 처음으로 투표를 하면서 신청서에 다음 사항을 제공하지 않은 경우, 투표소에 한 가지 형태의 신분증을 제시해야 합니다.

- 주가 발행한 운전면허증 또는 신분증 번호
- 사회 보장 번호의 마지막 네 자리수

주 및 연방법에 따라 허용되는 유형의 신분증은 다음과 같습니다.

- | | |
|-----------------------|----------------|
| • 운전면허증 또는 주정부 발행 신분증 | • 학생증 |
| • 여권 | • 헬스클럽 회원증 |
| • 사원증 | • 의료 보험 카드 |
| • 군 신분증 | • 신용카드 또는 직불카드 |

전체 목록은 sos.ca.gov/elections/hava-id-standards의 “투표소 ID 요건(Polling Place ID Requirements)”을 참조하십시오.

어떻게 도울 수 있을까요?

투표소 직원으로 참여하십시오! 실제 경험을 쌓고 민주주의에서 가장 중요한 한 부분, 즉 투표에 참여하십시오!

투표소 직원으로 일하려면 다음의 요건을 갖추어야 합니다.

- 미국 시민 또는 합법적인 영주권자
- 자격에 해당하는 고등학생

투표소 직원:

- 투표소를 차리고 마무리 하기
- 유권자들이 자신의 권리를 이해하도록 돕기
- 투표용지 및 투표 장비 보호
- 추가 수입 벌기(금액은 카운티마다 다름)
- 지역사회에 기여하고 이웃을 만남

고등학생 투표소 직원으로 일하려면 다음의 요건을 갖추어야 합니다.

- 미국 시민 또는 합법적인 영주권자일 것
- 선거 당일 만 16세 이상일 것
- 공립 또는 사립 고등학교 재학 중일 것
- 평균 성적이 2.5 이상일 것
- 부모와 학교의 허가가 있을 것
- 교육 세션에 참가할 것

투표소 직원이 되는 것에 관한 자세한 내용은 카운티 선거 관리소에 문의하거나(본 안내서 35페이지 참조), (800) 345-VOTE (8683)번으로 캘리포니아 주 총무처장관에게 전화하거나 vote.ca.gov를 방문하십시오.

카운티 선거 관리소

Alameda 카운티
(510) 272-6933
www.acvote.org

Alpine 카운티
(530) 694-2281
www.alpinecountyca.gov/

Amador 카운티
(209) 223-6465
www.amadorgov.org/government/elections

Butte 카운티
(530) 538-7761 또는 (800) 894-7761
(뷰트 카운티 내)
www.buttevotes.net

Calaveras 카운티
(209) 754-6376 또는 (209) 754-6375
www.calaverasgov.us

Colusa 카운티
(530) 458-0500 또는 (877) 458-0501
www.countyofcolusa.org/elections

Contra Costa 카운티
(925) 335-7800
www.contracostacore.us

Del Norte 카운티
(707) 465-0383 또는 (707) 464-7216
www.co.del-norte.ca.us

El Dorado 카운티
(530) 621-7480 또는 (800) 730-4322
www.edcgov.us/Elections

Fresno 카운티
(559) 600-8683
www.fresnovote.com

Glenn 카운티
(530) 934-6414
www.countyofglenn.net/dept/elections/welcome

Humboldt 카운티
(707) 445-7481
www.humboldtgov.org/890/Elections-Voter-Registration

Imperial 카운티
(442) 265-1060 또는 (442) 265-1074
www.co.imperial.ca.us/regvoters

Inyo 카운티
(760) 878-0224
<http://elections.inyocounty.us/>

Kern 카운티
(661) 868-3590
www.kernvote.com

Kings 카운티
(559) 852-4401
www.countyofkings.com

Lake 카운티
(707) 263-2372
www.co.lake.ca.us/Government/Directory/ROV.htm

Lassen 카운티
(530) 251-8217
<http://www.lassencounty.org/dept/county-clerk-recorder/elections>

Los Angeles 카운티
(800) 815-2666
www.lavote.net

Madera 카운티
(559) 675-7720 또는 (800) 435-0509
www.votemadera.com

Marin 카운티
(415) 473-6456
marinvotes.org

Mariposa 카운티
(209) 966-2007
www.mariposacounty.org/87/Elections

Mendocino 카운티
(707) 234-6819
www.mendocinocounty.org/government/assessor-county-clerk-recorder-elections/elections

Merced 카운티
(209) 385-7541 또는 (800) 561-0619
www.mercedelections.org

Modoc 카운티
(530) 233-6205
www.co.modoc.ca.us/departments/elections

Mono 카운티
(760) 932-5537 또는 (760) 932-5530
monocounty.ca.gov/elections

Monterey 카운티
(831) 796-1499 또는 (866) 887-9274
www.montereycountyelections.us/

Napa 카운티
(707) 253-4321
www.countyofnapa.org

Nevada 카운티
(530) 265-1298
<http://www.mynevadacounty.com/1847/Elections-Voting>

Orange 카운티
(714) 567-7600
www.ocvote.com

Placer 카운티
(530) 886-5650
www.placerelections.com

Plumas 카운티
(530) 283-6256 또는 (844) 676-VOTE
<https://www.plumascounty.us/142/Elections-Division-Home>

Riverside 카운티
(951) 486-7200
www.voteinfo.net

Sacramento 카운티
(916) 875-6451
www.elections.saccounty.net

San Benito 카운티
(831) 636-4016
sbcvote.us

San Bernardino 카운티
(909) 387-8300
www.sbcountyelections.com

San Diego 카운티
(858) 565-5800 또는 (800) 696-0136
www.sdvote.com/

San Francisco 카운티
(415) 554-4375
sfelections.org

San Joaquin 카운티
(209) 468-2890 또는 (209) 468-2885
www.sjcrow.org

San Luis Obispo 카운티
(805) 781-5228 또는 (805) 781-5080
www.slovote.com

San Mateo 카운티
(650) 312-5222
www.smcare.org

Santa Barbara 카운티
(805) 568-2200
www.sbcvote.com

Santa Clara 카운티
(408) 299-8683 또는 (866) 430-8683
www.sccvote.org

Santa Cruz 카운티
(831) 454-2060
www.votescount.com

Shasta 카운티
(530) 225-5730 또는 (888) 560-8683
www.elections.co.shasta.ca.us

Sierra 카운티
(530) 289-3295
<http://www.sierracounty.ca.gov/214/Elections>

Siskiyou 카운티
(530) 842-8084 또는 (888) 854-2000 (내선번호 8084)
www.sisqvotes.org

Solano 카운티
(707) 784-6675
www.solanocounty.com/elections

Sonoma 카운티
(707) 565-6800
vote.sonoma-county.org

Stanislaus 카운티
(209) 525-5200
<http://www.stanvote.com>

Sutter 카운티
(530) 822-7122
www.suttercounty.org/elections

Tehama 카운티
(530) 527-8190
<http://www.co.tehama.ca.us/gov-departments/elections>

Trinity 카운티
(530) 623-1220
<https://www.trinitycounty.org/Elections>

Tulare 카운티
(559) 624-7300
<http://www.tularecoelections.org/elections/>

Tuolumne 카운티
(209) 533-5570
www.co.tuolumne.ca.us/elections

Ventura 카운티
(805) 654-2664
<https://recorder.countyofventura.org/elections/>

Yolo 카운티
(530) 666-8133
yoloelections.org

Yuba 카운티
(530) 749-7855
www.yubaelections.org

제안법안 13

2019-20 정기 총회(2019년 법령, 챕터 530)의 캘리포니아 의회 법안 48에서 제출된 이 법안은 캘리포니아 헌법 제16조의 조항에 따라 제출되었습니다.

제출된 법안은 교육법에 섹션을 추가하며, 이에 따라 추가될 신규 제안 조항은 이탤릭체로 인쇄돼 신규 규정임을 나타냅니다.

제안법안

파트 54 섹션 71(섹션 101200에서 시작)은 교육법 타이틀 3의 디비전 14에 추가되며 다음과 같이 표기됩니다:

파트 71. THE PUBLIC PRESCHOOL, K-12, AND COLLEGE HEALTH AND SAFETY BOND ACT OF 2020
(2020 공립 프리스쿨, K-12 및 대학 건강 및 안전 채권법)

챕터 1. 일반 조항

101200. 이 파트는 Public Preschool, K-12, and College Health and Safety Bond Act of 2020(2020 공립 프리스쿨, K-12 및 대학 건강 및 안전 채권법)으로 알려지고 인용될 수 있습니다.

101201. 이 파트에 통합 또는 참조된 주 제정법의 모든 조항은 개정 및 보완된 모든 법률을 포함합니다.

101202. 섹션 101230, 101251 및 101339에 따라 발행된 상환채를 제외한 총금액 백오십억 달러(\$15,000,000,000) 채권은 섹션 101220, 101242, 101310 및 101320에 명시된 목적에 의해 발행 및 판매될 수 있습니다. 판매, 발행 및 인도 시 채권은 캘리포니아주의 유효하고 구속력 있는 의무가 됩니다. 이에 캘리포니아주는 완전한 믿음과 신용으로 원금 및 이자로서의 채권에 대한 원금과 이자의 납기가 되어 지불해야 함에 따라 기한 내 지불할 것을 보증합니다.

101203. 공립 프리스쿨, K-12, 커뮤니티 칼리지 및 대학교에 다니는 모든 캘리포니아 학생을 위한 학교 시설의 위기를 해결하려는 입법부의 의도는 다음과 같습니다:

(a) 지진 및 기타 비상 상황에 대비하기 위해 공립 학교 시설을 업그레이드합니다.

(b) 화재를 포함한 주요 재난 이후 학교를 재개할 비상 자금을 제공합니다.

(c) 교실에서 곰팡이, 석면 및 기타 유해 물질을 제거하고 학교 식수에서 납 성분을 제거합니다.

(d) 노후된 공립 학교 건물을 수리하고 교체합니다.

(e) 학생 건강 관리 및 정신 건강 서비스 이용 기회를 늘리기 위해 양호교사 및 상담사를 위한 공간을 제공합니다.

(f) 퇴직한 퇴역 군인 등을 위해 직업, 진로, 직무 교육 시설을 현대화합니다.

(g) 납세자 세금에 대해 책임을 질 수 있도록 독립된 감사 및 공청회를 요청합니다.

(h) 행정비를 5퍼센트로 제한합니다.

101204. 본 파트에 따라 할당된 기금의 5 퍼센트를 넘지 않는 금액이 이 법률에서 승인한 프로그램의 운영 비용을 지원하는 데 사용될 수 있습니다.

챕터 2. 프리스쿨-12학년

제1조. 프리스쿨-12학년 학교 시설 프로그램 조항

101210. 섹션 101230에 따라 발행된 모든 상환채의 수익금을 제외하고, 해당 챕터에 따라 발행 및 판매된 채권의 수익금은 섹션 17070.415에 따른 주정부 재무부에 구축된 2020 주 학교 시설 기금(State School Facilities Fund)에 예치되고 해당 챕터에 따라 주 할당 위원회(State Allocation Board)가 할당합니다.

101211. 이 챕터의 목적을 위해 2020 주 학교 시설 기금에 예치된 모든 금액은 Leroy F. Greene School Facilities Act of 1998 (타이틀 1, 디비전 1, 파트 10 챕터 12.5 (섹션 17070.10에서 시작))에 따라 학군, 카운티 교육감, 주 카운티 교육 위원회를 지원하고, 모든 입법부 법률에 따라 2020 주 학교 시설 기금에 해당 법에 의한 이자와 함께 선금 또는 대출금을 상환하기 위한 자금을 제공하고, 정부법 섹션 16724.5에 따라 일반 보증채 경비 회전 기금(General Obligation Bond Expense Revolving Fund)을 상환하는 데 사용될 수 있습니다.

101212. 이 챕터의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권의 판매 수익금은 다음 계획에 따라 할당될 수 있습니다:

(a) (1) 타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5(섹션 17070.10에서 시작)에 따라 신청 학교의 신규 학교 시설 건립을 위해 이십팔억 달러(\$2,800,000,000).

(2) 이 세분된 항목에 할당된 금액 중 타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5, 제11.5조(섹션 17078.40에서 시작)에 따라 소규모 학교는 최대 10퍼센트까지 사용 가능.

(3) 이 세분된 항목에 할당된 금액 중 2018년 전에 통과된 리로이 F. 그린 학교 시설 향상법(Leroy F. Greene School Facilities Act)(타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5(섹션 17070.10에서 시작))에 따른 신규 학교 시설 건립을 지원하는 일반 보증채의 권한 부재로 인해, 승인된 신청 목록 기금 지원에 필요한 금액까지 2020년 2월 29일 이전에 리로이 F. 그린 학교 시설 향상법(Leroy F. Greene School Facilities Act)(타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5(섹션 17070.10에서 시작))에 따라 제출된 신규 학교 시설 건립을 위한 신청 지원에 사용 가능.

(b) (1) 타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5(섹션 17070.10으로 시작)에 따른 학교 시설 현대화를 위한 오십억 달러(\$5,200,000,000)의 금액.

(2) 이 세분된 항목에 할당된 금액 중 타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5, 제11.5조(섹션 17078.40에서 시작)에 따라 소규모 학교는 최대 10퍼센트까지 사용 가능.

(3) 이 세분된 항목에 할당된 금액 중, 2018년 전에 통과된 리로이 F. 그린 학교 시설 향상법(Leroy F. Greene School Facilities Act)(타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5(섹션 17070.10부터 시작))에 따른 학교 시설 현대화를 지원하는 일반 보증채의 권한 부재로 인해, 승인된 신청 목록 기금 지원에 필요한 금액까지 2020년 2월 29일 이전에 리로이 F. 그린 학교 시설 향상법(Leroy F. Greene School Facilities Act)(타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5

(섹션 17070.10에서 시작))에 따라 제출된 학교 시설 현대화를 위한 신청 지원에 사용 가능.

(4) 본 조항에 따라 할당된 금액 중 타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5, 제10.7조(섹션 17077.60에서 시작)에 따라 물의 납 성분을 정화하기 위해 최대 일억 오천만 달러(\$150,000,000)까지 사용 가능.

(c) 타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5, 제12조(섹션 17078.52에서 시작)에 따라 차터 스쿨에 학교 시설을 제공하기 위해 오억 달러(\$500,000,000) 사용 가능.

(d) 타이틀 1, 디비전 1, 파트 10, 챕터 12.5, 제13조(섹션 17078.70에서 시작)에 따라 직업 기술 교육 프로그램을 위한 시설에 오억 달러(\$500,000,000) 사용 가능.

제2조. 프리스쿨-12학년 학교 시설 재무 조항

101220. (a) 챕터1(섹션 101200에서 시작)에 따라 발행 및 판매가 승인된 채권 총액 중 채권 구입액 달러(\$9,000,000,000)는 섹션101230에 따라 발행된 환불 채권 금액을 제외하고 이 챕터에 명시된 목적을 수행하는 데 사용될 기금을 제공하고 정부법 섹션16724.5에 따라 일반 채권 지출 회전 기금을 상환하기 위해 발행 및 판매될 수 있습니다.

(b) 이 섹션에 따라, 재무부는 섹션 15909에 따라 설립된 주 학교 건립 재정위원회(State School Building Finance Committee)가 승인한 채권을 할당에 필요한 지출을 정비하는 데 필요할 때마다 판매해야 합니다.

101221. 섹션 15909에 의해 설립되고 주지사, 회계 감사관, 재무장관, 재무이사 및 교육감 또는 그 지정 대리인으로 구성된 학교 건립 주 재정위원회는 보수 없이 그것에 대해 일하고, 그 과반수는 이 챕터의 목적상 주의 일반 채권법(정부법 타이틀 2, 디비전 4, 파트 3, 챕터 4(섹션 16720에서 시작))에서 정의된 대로 위원회로서의 역할을 수행하기 위해 계속 존재합니다. 재무장관이 위원회 의장의 역할을 합니다. 상원 위원회에서

규칙에 따라 임명한 상원 의원 두 명과 국회 의장(Speaker of the Assembly)이 임명한 상원 의원 두 명은 자문 참여가 입법부 의원으로서 각자의 입장과 양립할 수 없게 하지 않는 정도까지 위원회를 만나 자문을 제공해야 합니다. 이 챕터의 목적상, 입법부 의원은 이 챕터의 사안에 대한 임시 조사위원회를 구성하고, 그 위원회로서 상원 및 의회의 공동 규칙에 의해 그 위원회에 부여된 권한과 부과된 의무를 가집니다. 재무이사는 필요에 따라 위원회에 지원을 제공해야 합니다. 법무장관은 위원회의 법률 고문입니다.

101222. (a) 본 장에 준해 승인된 채권은 주 일반 채권법(정부법 타이틀 2, 디비전 4, 파트 3, 챕터 4(16720항에서 시작))에 따라 준비, 실행, 발행, 판매, 지불 및 상환됩니다. 모든 개정안 및 보완법을 포함한 해당 법률 조항은 승인된 채권 및 본 장에 적용되며, 이 장에 완전히 명시된 것 처럼 본 장에 통합되었지만, 정부법 섹션 16727 (a) 및 (b)호는 본 장에 준해 승인된 채권에는 적용되지 않아야 합니다.

(b) 주 일반 채권법의 목적상, 주 할당 위원회(State Allocation Board)는 2020년 주립학교 시설 기금을 운영할 목적으로 “위원회”로 지정됩니다.

101223. (a) 주 할당 위원회(State Allocation Board)의 요청에 따라, 주립학교 건립 재정위원회는 관련 할당에 자금을 조달하기 위해 결의에 의해 이 챕터에 따라 승인된 채권을 발행할 필요가 있는지 또는 바람직한지 여부를 결정해야 하며, 발행할 경우 발행 및 판매할 채권의 금액을 결정해야 합니다. 이러한 할당을 점진적으로 수행하기 위해 연속적인 채권 발행이 승인되고 판매될 수 있으며, 발행이 승인된 모든 채권이 한 번에 판매될 필요는 없습니다.

(b) (a)호에 따른 주 할당 위원회(State Allocation Board)의 요청은 섹션 101212에 명시된 목적에 따라 이루어진 할당에 대한 진술에 의해 뒷받침되어야 합니다.

101224. 매년 다른 주정부 수입이 징수되는 것과 동일한 방식으로, 그리고 그와 동시에, 주정부의 일반 수입에 추가하여 매년 채권의 원금과 이자를 지불하는 데 필요한 총액이 징수됩니다. 해당 추가 금액을 징수하는 데 필요한 모든 조치를 수행하는 것은 수입 징수와 관련하여 법에 의해 의무가 부과된 모든 공무원의 의무입니다.

101225. 정부법 섹션 13340에도 불구하고, 본 장의 목적 상 주 재무부의 일반기금으로부터 다음과 같은 금액이 집행됩니다:

(a) 본 장에 준해 발행되고 판매된 채권의 원금과 이자가 만기가 되어 지급해야 할 때 이에 대한 이자와 원금을 지급하기 위해 매년 필요한 금액.

(b) 회계 연도에 관계 없이 섹션 101228을 수행하는 데 필요한 금액.

101226. 주 할당 위원회(State Allocation Board)는 이 챕터를 수행할 목적으로 정부법 섹션 16312에 따라, 공동기금투자위원회(Pooled Money Investment Board)가 공동기금투자계정 또는 기타 승인된 형식의 임시 재정에서 대출을 받도록 요청할 수 있습니다. 요청 금액은, 섹션 101230에 따라 승인된 환불 채권을 제외하고, 위원회가 결의에 따라 이 챕터를 수행할 목적으로 판매하도록 승인한 미 판매 채권의 금액을 초과해서는 안 되며, 이 섹션에 따라 대출을 받았으나 아직 상환하지 않고 섹션 101228에 따라 일반기금에서 인출하여 아직 반환하지 않은 금액은 차감됩니다. 주 할당 위원회(State Allocation Board)는 대출금을 조달하고 상환하기 위해 공동기금투자위원회(Pooled Money Investment Board)가 요구하는 모든 문서를 작성해야 합니다. 대출 금액은 이 챕터에 따라 2020년 주립학교 시설 기금에 예치되어 주 할당 위원회(State Allocation Board)가 할당합니다.

101227. 본 장 또는 주 일반 채권법의 다른 조항에도 불구하고, 재무부가 본 장에 따라 채권에 대한 연방세 목적 상 지정된 조건 하에서 이자가 총소득에서 제외되거나 또는 그 외 달리 연방 세금 혜택을 받을 자격이 있다는 취지의 채권 고문 의견이 포함된 채권을 판매하는 경우, 재무부는 채권 수익 투자 및 해당 수익에 대한 투자 수입에 대해 별도의 계정을 유지할 수 있습니다. 재무부는 해당 수익 또는 수입을 사용하거나 이를 지시하여 연방법에 따라 요구되는 리베이트, 벌금 또는 기타 지불금을 결제하거나 연방법에 따라 요구되거나 바람직한 채권 수익금의 투자 및 사용과 관련하여 기타 조치를 취하여 해당 채권의 세금 면제 상태를 유지하고 이 주의 자금을 대신하여 연방법에 따라 기타 혜택을 받을 수 있습니다.

101228. 이 챕터를 수행할 목적으로, 재무이사는 섹션 101230에 따라 승인된 환불 채권을 제외하고 미판매 채권 금액을 초과하지 않는 금액을 일반기금에서 인출하도록 승인할 수 있으며, 이 금액에서 이 챕터를 수행할 목적으로 주립학교 건립 재정위원회에 의해 판매가 승인되었고 이 섹션에 따라 대출되어 아직 상환되지 않고 섹션 101226에 따라 일반기금에서 인출되었지만 아직 반환되지 않은 금액은 차감됩니다. 인출된 금액은 이 챕터에 따라 2020년 주립학교 시설 기금에 예치되고 주 할당 위원회(State Allocation Board)가 할당합니다. 본 항에 준해 이용 가능한 모든 자금은 일반기금으로 반환되며, 또한 본 장을 수행하기 위한 채권 판매의 수익금으로부터 공동기금투자계정(Pooled Money Investment Account)에서 발생할 수 있는 이자와 동일한 금액이 추가로 반환됩니다.

101229. 이 챕터에 따라 판매된 채권에 대한 프리미엄과 이자에서 파생하여 2020년 주립학교 시설 기금에 예치된 모든 자금은 기금에 보유되며 채권 이자 지출에 대한 크레딧으로서 일반기금으로 이체되어야 하지만, 프리미엄에서 파생된 금액은 일반기금으로 이체하기 전 채권 발행 비용을 지불하기 위해 보유 및 사용할 수 있습니다.

101230. 본 장에 따라 발행 및 판매된 채권은 주 일반 채권법의 일부인 정부법 타이틀 2, 디비전 4, 파트 3, 챕터 4 제6조(섹션 16780에서 시작)에 따라 환불될 수 있습니다. 본 장에 설명한 채권 발행에 대한 주 유권자의 승인에는 본 장에 따라 원래 발행된 채권 또는 이전에 발행된 환불 채권을 환불하기 위해 발행된 채권의 발행에 대한 승인이 포함됩니다. 본 조항에 의해 승인된 환불 채권 수익금으로 환불된 채권은 법률에 의해 허용되는 한도 내에서 때때로 개정되는 결의에 따라 환불된 채권을 승인함으로써 법적으로 파기될 수 있습니다.

101231. 본 장에 따라 승인된 채권의 판매 수익은 캘리포니아 헌법 제 13조 B에서 사용되는 조항처럼 “세금 수익”이 아니며, 이러한 수익의 지출은 해당 조항에 따른 제한의 대상이 아닙니다.

챕터 3. 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 시설

제1조. 일반 조항

101240. (a) 2020 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 자본지출 채권기금(California Community College Capital Outlay Bond Fund)은 이 챕터의 목적상 발행 및 판매된 채권 수익금으로 기금을 예치하기 위해 주정부 재무부에 설립되었지만, 섹션 101251에 따라 발행 및 판매된 환불 채권의 수익금은 포함하지 않습니다.

(b) 섹션 67353에 따라 설립된 고등교육시설 재정위원회는 주 일반 채권법(정부법 타이틀 2, 디비전 4, 파트 3, 챕터 4(섹션 16720에서 시작))에 정의된 대로 위원회 역할을 수행하기 위해, 이 챕터의 목적을 위해, 그리고 캘리포니아 커뮤니티 칼리지를 지원하기 위한 기금을 제공하기 위해 존속합니다.

제2조. 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 프로그램 조항

101241. (a) 이 챕터의 목적을 위해 제3조(섹션 101242에서 시작)에 따라 발행 및 판매된 채권의 수익으로부터 2020 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 자본지출 기금(California Community College Capital

Outlay Bond Fund)에 이십억 달러 (\$2,000,000,000)가 예치됩니다. 집행되는 경우, 이 기금은 본 장의 목적을 위해 지출할 수 있어야 합니다.

(b) 이 챕터의 목적에는 캘리포니아 커뮤니티 칼리지의 자본지출 금융 필요성을 충족하기 위한 지원이 포함됩니다.

(c) 이 챕터의 목적을 위해 발행되고 판매된 채권의 판매 수익은 건물의 건설 및 관련 정착물의 확보, 영역 간 시설의 건설, 시설의 개조 및 재건, 부지 확보 및 신축, 개조 또는 재건축 시설의, 평균 유효 수명이 10년인 장비를 포함하여 기존 캠퍼스의 건설 자금을 조달하고, 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 시설의 예비 계획 및 작업 도면 등 사전 건설 비용 지불을 위한 자금을 조달하는 데 사용될 수 있습니다.

(d) 이 섹션의 목적을 위해 “영역 간”은 두 개 이상의 공공 고등교육 영역에서 사용될 수 있다는 것을 의미합니다.

제3조. 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 재무 조항

101242. (a) 챕터1(섹션 101200에서 시작)에 따라 발행 및 판매가 승인된 채권 총액 중 채권 이십억 달러 (\$2,000,000,000)는 섹션101251에 따라 발행된 환불 채권 금액을 제외하고, 이 챕터에 명시된 목적을 수행하는 데 사용될 기금을 제공하고 정부법 섹션16724.5에 따라 일반 채권 지출 회전 기금을 상환하기 위해 발행 및 판매될 수 있습니다.

(b) 이 섹션에 따라, 재무장관은 섹션 67353에 따라 설립된 고등교육 시설 재무위원회가 승인한 채권을, 할당에 필요한 지출을 제공하는 데 필요한 서로 다른 시간에 판매해야 합니다.

101243. (a) 본 장에 준해 승인된 채권은 주 일반 채권법(정부법 타이틀 2, 디비전 4, 파트 3, 챕터 4(섹션 16720에서 시작))에 따라 준비, 실행, 발행, 판매, 지불 및 상환됩니다. 모든 개정안 및 보완법을 포함한 해당 법률 조항은 승인된 채권 및 본 장에

적용되며, 이 장에 완전히 명시된 것 처럼 본 장에 통합되었지만, 정부법 섹션 16727 (a) 및 (b)호는 본 장에 준해 승인된 채권에는 적용되지 않아야 합니다.

(b) 주 일반 채권법의 목적을 위해 2020 커뮤니티 칼리지 자본지출 채권 기금의 예산을 집행하는 각 주정부 기관은 이 챕터에 따라 자금을 지원 받는 프로젝트의 “위원회”로 지정됩니다.

(c) 이 챕터에 따라 발행 및 판매된 채권의 수익금은 이 챕터에 명시된 대로 기존 또는 신규 캠퍼스 및 각기 해당되는 오프-캠퍼스 센터 및 공동 사용 및 영역 간 시설 건축을 위해 캘리포니아 커뮤니티 칼리지에 대한 자금 지원을 목적으로 사용할 수 있습니다.

101244. 섹션 67353에 따라 설립된 고등교육 시설 재정위원회는 이 챕터에 설명된 목적을 위해 연간 예산법에 따라 입법부가 명시적으로 승인한 관련 할당에 자금을 지원하는 데 필요한 정도로만 이 챕터에 따라 채권 발행을 승인해야 합니다. 해당 입법 방향에 따라 위원회는 결의에 따라 이 챕터에 명시된 목적을 수행하기 위해 이 챕터에 따라 승인된 채권을 발행할 필요가 있는지 또는 바람직한지 여부를 결정해야 하며, 발행할 경우 발행 및 판매할 채권의 금액을 결정해야 합니다. 이러한 조치를 점진적으로 수행하기 위해 연속적인 채권 발행이 승인되고 판매될 수 있으며, 발행이 승인된 모든 채권이 한 번에 판매될 필요는 없습니다.

101245. 매년 다른 주정부 수입이 징수되는 것과 동일한 방식으로 동시에, 주정부의 일반 수입에 추가하여 매년 채권의 원금과 이자를 지불하는 데 필요한 총액이 징수됩니다. 해당 추가 금액을 징수하는 데 필요한 모든 조치를 수행하는 것은 수입 징수와 관련하여 법에 의해 의무가 부과된 모든 공무원의 의무입니다.

101246. 정부법 섹션 13340에도 불구하고, 본 장의 목적 상 주 재무부의 일반기금으로부터 다음과 같은 금액이 집행됩니다:

(a) 본 장에 준해 발행되고 판매된 채권의 원금과 이자가 만기가 되어 지급해야 할 때 이에 대한 이자와 원금을 지급하기 위해 매년 필요한 금액.

(b) 회계 연도 예산 집행과 별도로 섹션 101249를 수행하는 데 필요한 금액.

101247. 위원회는 섹션 101243 (b)호에 정의된 바와 같이 정부법 섹션 16312에 따라 본 장을 수행할 목적으로 공동기금투자위원회(Pooled Money Investment Board)가 공동기금투자계정(Pooled Money Investment Account) 또는 기타 승인된 형식의 중간 금융에서 대출하도록 요청할 수 있습니다. 요청 금액은 고등 교육 시설 재정위원회가 결의에 따라 섹션 101251에 준해 승인된 환불 채권을 제외하고 본 장을 수행할 목적으로 판매하도록 승인된 미 판매 채권의 금액을 초과해서는 안되며, 이 항에 따라 대출을 받았으나 아직 상환하지 않고 섹션 101249에 따라 일반기금에서 인출하여 아직 반환하지 않은 금액은 차감됩니다. 섹션 101243 (b)호에 정의된 바와 같이 위원회는 대출금을 조달하고 상환하기 위해 공동기금투자위원회(Pooled Money Investment Board)가 요구하는 모든 문서를 작성해야 합니다. 대출 금액은 본 장에 준해 2020 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 자본지출 채권기금(California Community College Capital Outlay Bond Fund)에 예치되어 위원회가 할당합니다.

101248. 본 장 또는 주 일반 채권법의 다른 조항에도 불구하고, 재무부가 본 장에 따라 채권에 대한 연방세 목적 상 지정된 조건 하에서 이자가 총소득에서 제외되거나 또는 그 외 달리 연방 세금 혜택을 받을 자격이 있다는 취지의 채권 고문 의견이 포함된 채권을 판매하는 경우, 재무부는 채권 수익 투자 및 해당 수익에 대한 투자 수입에 대해 별도의 계정을 유지할 수 있습니다. 재무부는 해당 수익 또는 수입을 사용하거나 이를 지시하여 연방법에 따라 요구되는 리베이트, 벌금 또는 기타 지불금을 결제하거나 연방법에 따라 요구되거나 바람직한 채권 수익금의 투자 및 사용과 관련하여 기타 조치를 취하여

해당 채권의 세금 면제 상태를 유지하고 이 주의 자금을 대신하여 연방법에 따라 기타 혜택을 받을 수 있습니다.

101249. (a) 본 장을 수행할 목적으로, 재무이사는 섹션 101251에 따라 승인된 환불 채권을 제외하고 미판매 채권 금액을 초과하지 않는 금액을 일반기금에서 인출할 수 있으며, 이 금액에서 본 장을 수행할 목적으로 고등 교육 시설 재정위원회에 의해 판매가 승인되었고 본 항에 따라 대출되어 아직 상환되지 않고 섹션 101247에 따라 일반기금에서 인출되었지만 아직 반환되지 않은 금액은 차감됩니다. 인출 금액은 본 장에 준해 2020 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 자본지출 채권기금(California Community College Capital Outlay Bond Fund)에 예치됩니다. 본 항에 준해 이용 가능한 모든 자금은 일반기금으로 반환되며, 또한 본 장을 수행하기 위한 채권 판매의 수익금으로부터 공동기금투자계정(Pooled Money Investment Account)에서 발생할 수 있는 이자와 동일한 금액이 추가로 반환됩니다.

(b) 캘리포니아 커뮤니티 칼리지가 본 장에 명시된 목적 상 지출을 위해 본 채권 발행으로 조달하는 자금에 대해 입법부와 재무부에 제출하는 요청서에는 다섯 개년 자본 지출 계획이 첨부되어야 하며 이는 커뮤니티 칼리지 시스템의 필요 사항 및 우선 순위를 반영하고 주 전체를 기반으로 우선 순위를 두어야 합니다. 요청서에는 특정 대학의 판단에서 대학에 의해 우선 순위가 높은 것으로 식별된 건물의 내진 위험성을 현저히 줄이는 데 필요한 내진 개선 우선 순위를 정하는 일정이 포함되어야 합니다.

101250. 본 장에 따라 판매된 채권에 대한 프리미엄과 이자에서 파생하여 2020 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 자본지출 채권기금(California Community College Capital Outlay Bond Fund)에 예치된 모든 자금은 기금에 보유되며 채권 이자 지출에 대한 크레딧으로서 일반기금으로 이체되어야 하지만, 프리미엄에서 파생된 금액은 일반기금으로 이체하기 전 채권 발행 비용을 지불하기 위해 보유 및 사용될 수 있습니다.

101251. 본 장에 따라 발행 및 판매된 채권은 주 일반 채권법의 일부인 정부법 타이틀 2, 디비전 4, 파트 3, 챕터 4, 제6조

(섹션 16780에서 시작)에 따라 환불될 수 있습니다. 본 장에 설명한 채권 발행에 대한 주 유권자의 승인에는 본 장에 따라 원래 발행된 채권 또는 이전에 발행된 환불 채권을 환불하기 위해 발행된 채권의 발행에 대한 승인이 포함됩니다. 본 조항에 의해 승인된 환불 채권 수익금으로 환불된 채권은 법률에 의해 허용되는 한도 내에서 때때로 개정되는 결의에 따라 환불된 채권을 승인함으로써 법적으로 파기될 수 있습니다.

101252. 본 장에 따라 승인된 채권의 판매 수익은 캘리포니아 헌법 제 13조 B에서 사용되는 조항처럼 “세금 수익”이 아니며, 이러한 수익의 지출은 해당 조항에 따른 제한의 대상이 아닙니다.

챕터 4. 대학 시설

제1조. 일반 조항

101300. (a) 이 주의 공립대학 시스템에는 캘리포니아 대학교, UC 헤이스팅스 법대, 캘리포니아 주립대학교 및 각 기 해당되는 오프-캠퍼스 센터가 포함됩니다.

(b) 2020 대학 자본지출 채권기금 (University Capital Outlay Bond Fund)은 본 장의 목적 상 발행되고 판매된 채권 수익금으로 기금을 예치하기 위해 주정부 재무부에 설립되었지만, 섹션 101339에 따라 발행된 본 환불 채권의 수익금은 포함하지 않습니다.

(c) (1) 섹션 67353에 따라 설립된 고등 교육 시설 재정위원회는 주 일반 채권법 (정부법 타이틀 2, 디비전 4, 파트 3, 챕터 4 (섹션 16720에서 시작))에 정의된 대로 위원회 역할을 수행하기 위해 계속 존재하며, 본 장의 목적 상, 캘리포니아 대학교, UC 헤이스팅스 법대 및 캘리포니아 주립대학교를 지원하기 위한 기금을 제공합니다.

(2) 본 항에 UC 헤이스팅스 법대를 추가함은 1986년 고등 교육 시설 채권법에 규정된 섹션 67354에 준하거나 1988년 고등 교육 시설 채권법에 규정된 섹션 67334에 의해

가결된 자금 승인에 관한 입법부의 변함 없는 의도를 분명히 명시합니다.

제2조. 캘리포니아 대학교 및 UC 헤이스팅스 법대에 적용되는 프로그램 조항

101310. (a) 제4조(섹션 101330에서 시작)에 따라 발행 및 판매 된 채권의 수익으로 본 장의 목적 상 2020 대학 자본지출 채권기금(University Capital Outlay Bond Fund)에 총액 이십억 달러 (\$2,000,000,000)가 예치됩니다. 집행되는 경우, 이 기금은 본 장의 목적을 위해 지출 할 수 있어야 합니다.

(b) 본 장의 목적에는 캘리포니아 대학교 및 UC 헤이스팅스 법대의 자본 지출 금융 필요성을 충족하기 위한 지원이 포함됩니다.

(c) 본 장에 따라 발행 및 판매된 채권의 수익금은 다음 항목을 지원합니다:

(1) 건물 건설 및 관련 설비 취득을 포함하여 기존 또는 신규 시설의 건설, 재건축 및 리모델링.

(2) 신축, 리노베이션 또는 재건축된 시설의 설비.

(3) 예비 계획 및 작업 도면을 포함하지만 이에 국한되지 않는 사전 공시 원가 지불.

(4) 시설의 리노베이션 및 재건축.

(5) 캘리포니아 대학교 평의원회가 승인한 캘리포니아 대학교의 모든 캠퍼스 시설의 건설 또는 개선 그리고 해당 시설이 건설될 부지 취득 포함.

제3조. 캘리포니아 주립대학교에 적용되는 프로그램 조항

101320. (a) 제4조(섹션 101330에서 시작)에 따라 발행 및 판매 된 채권의 수익으로 본 장의 목적 상 2020 대학 자본지출 채권기금(University Capital Outlay Bond Fund)에 총액 20억 달러 (\$2,000,000,000)가 예치됩니다. 집행되는 경우, 이 기금은 본 장의 목적을 위해 지출 할 수 있어야 합니다.

(b) 본 장의 목적은 캘리포니아 주립대학교의 자본 지출 금융 필요성을 충족하기 위한 지원이 포함됩니다.

(c) 본 장에 따라 발행 및 판매된 채권의 수익금은 다음 항목을 지원합니다:

(1) 건물 건설 및 관련 설비 취득을 포함하여 기존 또는 신규 시설의 건설, 재건축 및 리모델링.

(2) 신축, 리노베이션 또는 재건축된 시설의 설비.

(3) 예비 계획 및 작업 도면을 포함하지만 이에 국한되지 않는 사전 공시 원가 지불.

(4) 시설의 리노베이션 및 재건축.

(5) 캘리포니아 주립대학교 이사회가 승인한 캘리포니아 주립대학교의 모든 캠퍼스 시설의 건설 또는 개선 그리고 해당 시설이 건설될 부지 취득 포함.

제4조. 대학 재정 조항

101330. (a) 챗터 1(섹션 101200에서 시작)에 따라 발행 및 판매가 승인된 채권 총액 중 채권 사십억 달러 (\$4,000,000,000)는 섹션 101339에 따라 발행된 환불 채권 금액을 제외하고 본 장에 명시된 목적을 수행하는 데 사용될 기금을 제공하고 정부법 섹션 16724.5에 따라 일반 채권 지출 회전 기금을 상환하기 위해 발행 및 판매될 수 있습니다.

(b) 본 항에 따라, 재무부는 섹션 67353에 따라 설립되고 고등 교육 시설위원회가 승인한 채권을 할당에 필요한 지출을 서비스하는 데 필요한 상이한 시간에 판매해야 합니다.

(c) (1) 입법부의 의향에 따라, 캘리포니아 대학교와 캘리포니아 주립대학교는 매년 해당 기관의 연간 자본 지출 계획 프로세스의 일부로서 영역 간 설비의 포함을 고려하고 매년 5월 15일 이전 해당 기관은 결과를

입법부의 상하원 예산위원회에 보고해야 합니다.

(2) 본 조항의 목적 상, “영역 간”은 두 개 이상의 공공 고등 교육 영역에서 사용될 수 있다는 것을 의미합니다.

101331. (a) 본 장에 준해 승인된 채권은 주 일반 채권법(정부법 타이틀 2, 디비전 4, 파트 3, 챗터 4(섹션 16720에서 시작))에 따라 준비, 실행, 발행, 판매, 지불 및 상환됩니다. 모든 개정안 및 보완법을 포함한 해당 법률 조항은 승인된 채권 및 본 장에 적용되며, 이 장에 완전히 명시된 것 처럼 본 장에 통합되었지만, 정부법 섹션 16727 (a) 및 (b)호는 본 장에 준해 승인된 채권에는 적용되지 않아야 합니다.

(b) 주 일반 채권법의 목적 상, 2020 대학 자본지출 채권기금(University Capital Outlay Bond Fund)의 예산을 집행하는 각 주정부 기관은 본 장에 준해 자금을 지원 받는 프로젝트의 “위원회”로 지정됩니다.

(c) 본 장에 준해 발행 및 판매된 채권의 수익금은 본 장에 명시된 대로 기존 또는 신규 캠퍼스 및 각기 해당되는 오프-캠퍼스 센터 및 공동 사용 및 영역 간 시설 건축을 위해 캘리포니아 대학교, UC 헤이스팅스 법대 및 캘리포니아 주립대학교에 대한 자금 지원을 목적으로 사용할 수 있습니다.

101332. 섹션 67353에 따라 설립된 고등 교육 시설 재정위원회는 연간 예산법에 의해 입법부가 명시적으로 승인하여 본 장에 명시된 목적을 위한 할당에 필요한 금액까지만 본 장에 준해 채권 발행을 승인해야 합니다. 해당 입법 방향에 따라 위원회는 본 장에 명시된 목적을 수행하기 위해 본 장에 준해 승인된 채권을 발행할 필요가 있는지 또는 바람직한지 여부를 결정해야 하며, 발행할 경우 발행 및 판매할 채권의 금액을 결정해야 합니다. 이러한 조치를 점진적으로 수행하기 위해 연속적인 채권 발행이 승인되고 판매될 수 있으며,

발행이 승인된 모든 채권이 한 번에 판매될 필요는 없습니다.

101333. 매년 다른 주정부 수입이 징수되는 것과 동일한 방식으로 동시에, 주정부의 일반 수입에 추가하여 매년 채권의 원금과 이자를 지불하는 데 필요한 총액이 징수됩니다. 해당 추가 금액을 징수하는 데 필요한 모든 조치를 수행하는 것은 수입 징수와 관련하여 법에 의해 의무가 부과된 모든 공무원의 의무입니다.

101334. 정부법 섹션 13340에도 불구하고, 본 장의 목적 상 주 재무부의 일반기금으로부터 다음과 같은 금액이 집행됩니다:

(a) 본 장에 준해 발행되고 판매된 채권의 원금과 이자가 만기가 되어 지급해야 할 때 이에 대한 이자와 원금을 지급하기 위해 매년 필요한 금액.

(b) 회계 연도에 관계 없이 섹션 101337을 수행하는 데 필요한 금액.

101335. 위원회는 섹션 101331 (b)호에 정의된 바와 같이 정부법 섹션 16312에 따라 본 장을 수행할 목적으로 공동기금투자위원회(Pooled Money Investment Board)가 공동기금투자계정(Pooled Money Investment Account) 또는 기타 승인된 형식의 중간 금융에서 대출하도록 요청할 수 있습니다. 요청 금액은 고등 교육 시설 재정위원회가 결의에 따라 섹션 101339에 준해 승인된 환불 채권을 제외하고 본 장을 수행할 목적으로 판매하도록 승인된 미 판매 채권의 금액을 초과해서는 안 됩니다. 섹션 101331 (b)호에 정의된 바와 같이 위원회는 대출금을 조달하고 상환하기 위해 공동기금투자위원회(Pooled Money Investment Board)가 요구하는 모든 문서를 작성해야 합니다. 대출 금액은 본 장에 준해 2020 대학 자본지출 채권기금(University Capital Outlay Bond Fund)에 예치되어 위원회가 할당합니다.

101336. 본 장 또는 주 일반 채권법의 다른 조항에도 불구하고, 재무부가 본 장에 따라 채권에 대한 연방세 목적 상 지정된 조건 하에서 이자가 총소득에서 제외되거나

또는 그 외 달리 연방 세금 혜택을 받을 자격이 있다는 취지의 채권 고문 의견이 포함된 채권을 판매하는 경우, 재무부는 채권 수익 투자 및 해당 수익에 대한 투자 수입에 대해 별도의 계정을 유지할 수 있습니다. 재무부는 해당 수익 또는 수입을 사용하거나 이를 지시하여 연방법에 따라 요구되는 리베이트, 벌금 또는 기타 지불금을 결제하거나 연방법에 따라 요구되거나 바람직한 채권 수익금의 투자 및 사용과 관련하여 기타 조치를 취하여 해당 채권의 세금 면제 상태를 유지하고 이 주의 자금을 대신하여 연방법에 따라 기타 혜택을 받을 수 있습니다.

101337. (a) 본 장을 수행할 목적으로, 재무이사는 섹션 101339에 따라 승인된 환불 채권을 제외하고 미판매 채권 금액을 초과하지 않는 금액을 일반기금에서 인출할 수 있으며, 이는 본 장을 수행할 목적으로 고등 교육 시설 재정위원회에 의해 판매가 승인되었습니다. 인출 금액은 본 장에 준해 2020 대학 자본지출 채권기금(University Capital Outlay Bond Fund)에 예치됩니다. 본 항에 준해 이용 가능한 모든 자금은 일반기금으로 반환되며, 또한 본 장을 수행하기 위한 채권 판매의 수익금으로부터 공동기금투자계정(Pooled Money Investment Account)에서 발생할 수 있는 이자와 동일한 금액이 추가로 반환됩니다.

(b) 캘리포니아 대학교, UC 헤이스팅스 법대 또는 캘리포니아 주립대학교가 본 장에 명시된 목적 상 지출을 위해 본 채권 발행으로 조달하는 자금에 대해 입법부와 재무부에 제출하는 요청서에는 다음 항목이 모두 첨부되어야 합니다.

(1) 특정 대학교 또는 칼리지의 다섯 개년 자본 지출 계획.

(2) 캘리포니아 주립대학교의 경우 섹션 89776의 요구사항에 준하고, 캘리포니아 대학교의 경우 섹션 92170의 요구 사항에 준한 프로젝트 일정. 프로젝트 일정에서는 심각한 화재 및 생명 안전 문제를 해결하는 프로젝트, 지진 결함을 해결하는 프로젝트 그리고 중대한 지연 관련 유지 보수 문제를 해결하는 프로젝트를 고려해야 합니다.

101338. 본 장에 따라 프리미엄 그리고 판매된 채권에 대한 이자에 의해 파생되어 2020 대학 자본지출 채권기금(University Capital Outlay Bond Fund)에 예치된 모든 금액은 기금에 예치되어야 하며, 프리미엄에서 파생된 금액이 일반기금으로 이체되기 전에 채권 발행 비용을 지불하기 위해 예치되어 사용될 수 있는 경우를 제외하고는, 채권 이자를 위한 지출에 대한 크레딧으로 일반기금으로 이체할 수 있어야 합니다.

101339. 본 장에 따라 발행 및 판매된 채권은 주 일반 채권법의 일부인 정부법 제 타이틀 2, 디비전 4, 파트 3, 챕터 4의 제6조(섹션 16780에서 시작)에 따라 환불될 수 있습니다. 본 장에 설명한 채권 발행에 대한 주 유권자의 승인에는 본 장에 따라 원래 발행된 채권 또는 이전에 발행된 환불 채권을 환불하기 위해 발행된 채권의 발행에 대한 승인이 포함됩니다. 본 조항에 의해 승인된 환불 채권 수익금으로 환불된 채권은 법률에 의해 허용되는 한도 내에서 때때로 개정되는 결의에 따라 환불된 채권을 승인함으로써 법적으로 파기될 수 있습니다.

101340. 본 장에 따라 승인된 채권의 판매 수익은 캘리포니아 헌법 제 13조 B에서 사용되는 조항처럼 “세금 수익”이 아니며, 이러한 수익의 지출은 해당 조항에 따른 제한의 대상이 아닙니다.

챕터 5. 투명성 및 책임성 조항

101350. (a) (1) 학군의 운영위원회, 지역 대학구의 이사회, 카운티 학교 교육감, 차터 스쿨의 이사회, 캘리포니아 주립 대학교 이사회, 캘리포니아 대학교 평의원회 또는 UC 헤이스팅스 법대 이사회는 본 조항에서 승인한 채권의 수익금에서 전체 또는 일부 자금을 조달한 프로젝트의 독립적 성과 감사가 모든 해당 법률의 요건에 부합하는 지출에 대해 해당 자금의 사용을 검토하였는지 확인해야 합니다.

(2) 섹션 41024에 따라 수행된 감사를 포함하되 이에 국한되지 않는 본 조항에 의해

승인되고 다른 법률에 의해 요구되는 채권 수익금으로 전체 또는 일부 자금을 조달한 프로젝트에 대해 성과 감사는 (1)항의 요건을 충족시키는 것으로 간주됩니다.

(3) 본 조항에 의해 요구되는 감사 결과는 해당 학군, 지역 대학구, 카운티 교육청, 차터 스쿨, 캘리포니아 주립 대학교, 캘리포니아 대학교 또는 UC 헤이스팅스 법대의 인터넷 웹사이트에 게시됩니다.

(b) (1) (A) 본 조항에 따라 프로젝트를 승인하거나 기금을 모금하기 전에 학군 운영위원회, 카운티 교육 위원회 또는 차터 스쿨의 이사회는 제출을 위해 제안되는 프로젝트에 관한 대중의 의견을 요청하는 공청회를 적어도 한 번 개최해야 합니다.

(B) 본 조항에서 승인한 채권의 수익금으로 자금을 조달할 입법부에 의한 프로젝트의 검토 요청이나 프로젝트를 승인하기 전에, 지역 대학구의 운영위원회는 검토 요청을 받는 프로젝트에 관한 대중의 의견을 요청하기 위해 최소한 한 번의 공청회를 개최해야 합니다.

(2) (1)항에 따른 공청회는:

(A) 해당 운영위원회 또는 이사회가 프로젝트를 승인하여 본 조항에 따라 자금을 조달하는 것과 동일한 공청회에서 발생할 수 있습니다.

(B) 해당 운영위원회 또는 이사회에 대한 정기적으로 진행되고 공개적으로 인지되는 공청회의 일부로 수행될 수 있습니다.

(3) (A) 학군, 카운티 교육청, 차터 스쿨 또는 지역 대학구는 해당 운영위원회 또는 이사회가 본 조항에 따라 승인한 자금을 조달하거나 요청한 프로젝트 관련 정보를 공공 인터넷 웹사이트에 게시해야 합니다.

(B) 호에 따라 인터넷 웹 사이트에 반영된 프로젝트 정보에는 프로젝트의 위치, 예상 프로젝트 비용 및 프로젝트 완료 예상 시간이 포함되나 이에 국한되지 않습니다.

(4) (A) 학군, 카운티 교육청, 차터 스쿨 또는 지역 대학구는 조항 (a)에 따라 요구되는

감사에 필요한 모든 재정 계좌, 문서 및 기록을 보유해야 합니다.

(B) 본 항의 목적상, 학군, 교육청, 차터 스쿨 또는 지역대학구는 모든 해당 주 및 연방법에 따라 전자 양식으로 기록을 유지할 수 있습니다.

(c) (1) 본 파트에 따라 승인한 채권의 수익에 의해 자금을 조달할 입법부의 프로젝트에 대한 고려 요청을 승인하기 전에, 캘리포니아 주립 대학교의 이사회, 캘리포니아 대학교 평의원회 그리고 UC 헤이스팅스 법대의 이사회는 검토 요청 시 프로젝트에 관한 공공의 의견을 요청하는 공청회를 적어도 한 번 개최해야 합니다.

(2) (1)항에 따른 공청회는:

(A) 해당 정부 기관이 해당 프로젝트의 제출을 승인하는 동일한 공청회에서 발할 수 있습니다.

(B) 해당 정부 기관에 대한 정기적으로 진행되고 공개적으로 인지되는 공청회의 일부로 수행될 수 있습니다.

(3) (A) 캘리포니아 주립 대학교, 캘리포니아 대학교 및 UC 헤이스팅스 법대는 해당 정부 기관이 제출할 수 있도록 승인된 프로젝트에 관한 정보를 해당 공공 인터넷 웹 사이트에 게시해야 합니다.

(B) (A) 호에 따라 인터넷 웹 사이트에 반영된 프로젝트 정보에는 프로젝트의 위치, 예상 프로젝트 비용 및 프로젝트 완료 예상 시간이 포함되나 이에 국한되지 않습니다.

(4) (A) 캘리포니아 주립 대학교, 캘리포니아 대학교 및 UC 헤이스팅스 법대 또는 해당 캠퍼스는 조항 (a)에 따라 필요한 감사에 필요한 모든 재무 계정, 문서 및 기록을 유지해야 합니다.

(B) 본 항의 목적 상, 캘리포니아 주립 대학교, 캘리포니아 대학교 및 UC 헤이스팅스 법대 또는 해당 캠퍼스는 해당 주 및 연방법에 따라 전자 형식으로 기록을 유지할 수 있습니다.

기억해야 하는 날!



잊지 말고 투표하세요!

투표는 선거일 오전 7시부터 오후 8시까지 가능합니다!

2월

일	월	화	수	목	금	토
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

2020년 2월 3일

우편으로 하는 첫 투표일.

2020년 2월 18일

유권자 등록 마감일. 유권자 등록 마감일 이후에는 카운티 선거 관리소나 투표소에서 “조건부로” 등록하고 투표할 수 있습니다.

2020년 2월 25일

카운티 선거 관리원이 유권자의 우편 투표 신청서를 받는 마감일.

3월

일	월	화	수	목	금	토
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2020년 3월 3일

선거일!

California Secretary of State
Elections Division
1500 11th Street
Sacramento, CA 95814

NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
CALIFORNIA
SECRETARY
OF STATE



2020 인구조사



캘리포니아 주의 한사람 한사람은 소중하며, 시민권 여부에 상관없이 모든 가구의 구성원이 2020 인구조사에 확실히 산정되어야 합니다! 영유아, 임차인, 가족, 그리고 귀하의 주소지에 거주하는 비가족까지도 말입니다. 2020 인구조사에 대한 자세한 내용은 californiacensus.org에서 확인하십시오.

2020 인구조사 우편물은 2020년 3월 12일부터 발송됩니다.

2020년 4월 30일 전에는 반드시 인구조사 양식을 작성해 주십시오.



KOREAN